



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Donderdag

Jeudi

29-03-2018

29-03-2018

Avond

Soir

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral
CRABV	Beknopt Verslag	CRABV	Compte Rendu Analytique
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
WETSONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1	PROJETS DE LOI ET PROPOSITIONS	1
Wetsontwerp op de politie van de spoorwegen (2869/1-7)	1	Projet de loi sur la police des chemins de fer (2869/1-7)	1
- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 25 juli 1891 houdende herziening der wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen wat betreft de administratieve geldboetes (1578/1)	1	- Proposition de loi modifiant la loi du 25 juillet 1891 révisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer en ce qui concerne les amendes administratives (1578/1)	1
<i>Algemene bespreking</i>	1	<i>Discussion générale</i>	1
<i>Sprekers: Inez De Coninck, Jean-Jacques Flahaux, Laurent Devin, Veli Yüksel, David Geerts, Isabelle Poncelet, Aldo Carcaci, François Bellot, minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i>		<i>Orateurs: Inez De Coninck, Jean-Jacques Flahaux, Laurent Devin, Veli Yüksel, David Geerts, Isabelle Poncelet, Aldo Carcaci, François Bellot, ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	9	<i>Discussion des articles</i>	9
Wetsontwerp houdende hervorming van het ondernemingsrecht (2828/1-8)	10	Projet de loi portant réforme du droit des entreprises (2828/1-8)	10
<i>Algemene bespreking</i>	10	<i>Discussion générale</i>	10
<i>Sprekers: Michel de Lamotte, rapporteur, Goedele Uyttersprot, Raf Terwingen, Katrin Jadin, Youro Casier, Muriel Gerkens, Wim Van der Donckt, Koen Geens, minister van Justitie</i>		<i>Orateurs: Michel de Lamotte, rapporteur, Goedele Uyttersprot, Raf Terwingen, Katrin Jadin, Youro Casier, Muriel Gerkens, Wim Van der Donckt, Koen Geens, ministre de la Justice</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	20	<i>Discussion des articles</i>	20
Wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (2958/1-5)	21	Projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (2958/1-5)	21
- Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving om de gelijkheid van kansen tussen vrouwen en mannen bij verkiezingen te bevorderen (472/1-2)	21	- Proposition de loi visant à modifier la législation électorale afin de favoriser l'égalité des chances entre les femmes et les hommes lors des élections (472/1-2)	21
<i>Algemene bespreking</i>	21	<i>Discussion générale</i>	21
<i>Sprekers: Koenraad Degroote, Benoît Dispa, Katrin Jadin</i>		<i>Orateurs: Koenraad Degroote, Benoît Dispa, Katrin Jadin</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	22	<i>Discussion des articles</i>	22
Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (2957/1-3)	23	Projet de loi portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (2957/1-3)	23
<i>Algemene bespreking</i>	23	<i>Discussion générale</i>	23

<i>Sprekers: Koenraad Degroote</i> , rapporteur		<i>Orateurs: Koenraad Degroote</i> , rapporteur	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	23	<i>Discussion des articles</i>	23
Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2013 (2959/1-3)	24	Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2013 (2959/1-3)	24
<i>Beperkte algemene bespreking</i>	24	<i>Discussion générale limitée</i>	24
<i>Bespreking van de artikelen</i>	24	<i>Discussion des articles</i>	24
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 375 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (201/1-7)	24	Proposition de loi modifiant l'article 375 du Code des impôts sur les revenus 1992 (201/1-7)	24
<i>Algemene bespreking</i>	24	<i>Discussion générale</i>	24
<i>Sprekers: Benoît Piedboeuf</i> , rapporteur, Benoît Dispa		<i>Orateurs: Benoît Piedboeuf</i> , rapporteur, Benoît Dispa	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	25	<i>Discussion des articles</i>	25
Voorstel van inhouding op de aan een lid van de koninklijke familie toegekende dotatie (3015/1)	25	Proposition de retenue sur la dotation allouée à un membre de la famille royale (3015/1)	25
<i>Sprekers: Olivier Maingain</i>		<i>Orateurs: Olivier Maingain</i>	
<i>Algemene bespreking</i>	26	<i>Discussion générale</i>	26
<i>Sprekers: Peter Buysrogge</i> , Ahmed Laaouej , voorzitter van de PS-fractie, David Clarinval , voorzitter van de MR-fractie, Sonja Becq , Patrick Dewael , voorzitter van de Open Vld-fractie, Annick Lambrecht , Gilles Vanden Burre , Francis Delpérée , Barbara Pas , Olivier Maingain , Veerle Wouters , Marco Van Hees , Aldo Carcaci		<i>Orateurs: Peter Buysrogge</i> , Ahmed Laaouej , président du groupe PS, David Clarinval , président du groupe MR, Sonja Becq , Patrick Dewael , président du groupe Open Vld, Annick Lambrecht , Gilles Vanden Burre , Francis Delpérée , Barbara Pas , Olivier Maingain , Veerle Wouters , Marco Van Hees , Aldo Carcaci	
GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES	34	SCRUTIN SUR LES DEMANDES DE NATURALISATION	34
Interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme (UNIA) - Benoeming van een plaatsvervanger	35	Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations (UNIA) – Nomination d'un membre suppléant	35
Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie	36	Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission	36
Inoverwegingneming van voorstellen	36	Prise en considération de propositions	36
Urgentieverzoek	36	Demande d'urgence	36
<i>Sprekers: Barbara Pas</i>		<i>Orateurs: Barbara Pas</i>	
NAAMSTEMMINGEN	37	VOTES NOMINATIFS	37
Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	37	Motions déposées en conclusion des interpellations de:	37
- de heer Dirk Van der Maelen tot de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken over "de studie van Lockheed Martin waaruit blijkt dat de F-	37	- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique sur "l'étude de Lockheed Martin dont il ressort que les	37

16-gevechtsvliegtuigen langer kunnen worden ingezet" (nr. 253)		avions de combat F-16 pourraient être maintenus opérationnels plus longtemps" (n° 253)	
- de heer Alain Top tot de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken over "de studie van Lockheed Martin waaruit blijkt dat de F-16-gevechtsvliegtuigen langer kunnen worden ingezet" (nr. 254)	37	- M. Alain Top au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique sur "l'étude de Lockheed Martin dont il ressort que les avions de combat F-16 pourraient être maintenus opérationnels plus longtemps" (n° 254)	37
- mevrouw Julie Fernandez Fernandez tot de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken over "de beslissing van de regering om de F-16's te vervangen" (nr. 255)	37	- Mme Julie Fernandez Fernandez au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique sur "le remplacement des F-16 décidé par le gouvernement" (n° 255)	37
- de heer Georges Dallemagne tot de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken over "een studie van Lockheed Martin, waaruit zou blijken dat de levensduur van de Belgische F-16's met zes jaar zou kunnen worden verlengd" (nr. 256) Spreekers: Dirk Van der Maelen, Georges Dallemagne, Julie Fernandez Fernandez, Monica De Coninck	37	- M. Georges Dallemagne au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique sur "l'existence d'une étude de Lockheed Martin qui indiquerait que la durée de vie des F-16 belges pourrait être prolongée de six ans" (n° 256) Orateurs: Dirk Van der Maelen, Georges Dallemagne, Julie Fernandez Fernandez, Monica De Coninck	37
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de omwisseling van buitenlandse rijbewijzen voor een Belgisch rijbewijs" (nr. 251) Spreekers: Barbara Pas, Jean-Jacques Flahaux	39	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "les échanges de permis de conduire étrangers contre des permis belges" (n° 251) Orateurs: Barbara Pas, Jean-Jacques Flahaux	39
GEHEIME STEMMING (CONTINUATION)	40	SCRUTIN (VOORTZETTING)	40
Voorstel van inhouding op de aan een lid van de koninklijke familie toegekende dotatie (3015/1)	40	Proposition de retenue sur la dotation allouée à un membre de la famille royale (3015/1)	40
NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING)	40	VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION)	40
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als nietvastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het Gesolidariseerde pensioenfonds, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen (nieuw opschrift) (2718/1-12)	40	Amendements et articles réservés du projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales (nouvel intitulé) (2718/1-12)	40
Geheel van het wetsontwerp met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als nietvastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het Gesolidariseerde pensioenfonds, tot aanpassing	42	Ensemble du projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions	42

van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen (nieuw opschrift) (2718/11)

complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales (nouvel intitulé) (2718/11)

Voorstel van resolutie over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest (2952/6)

42

Proposition de résolution concernant la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique (2952/6)

42

Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp op de politie van de spoorwegen (2869/1-8)

42

Amendements et articles réservés du projet de loi sur la police des chemins de fer (2869/1-8)

42

Geheel van het wetsontwerp op de politie van de spoorwegen (2869/7)

43

Ensemble du projet de loi sur la police des chemins de fer (2869/7)

43

Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende hervorming van het ondernemingsrecht (2828/1-9)

44

Amendements et articles réservés du projet de loi portant réforme du droit des entreprises (2828/1-9)

44

Geheel van het wetsontwerp houdende hervorming van het ondernemingsrecht (2828/8)

45

Ensemble du projet de loi portant réforme du droit des entreprises (2828/8)

45

Sprekers: **Ahmed Laaouej**, voorzitter van de PS-fractie

Orateurs: **Ahmed Laaouej**, président du groupe PS

Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (2958/1-6)

45

Amendements et articles réservés du projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (2958/1-6)

45

Geheel van het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (2958/4)

46

Ensemble du projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (2958/4)

46

Aangehouden amendement op het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (II) (nieuw opschrift) (2958/1-6)

46

Amendement réservé au projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (II) (nouvel intitulé) (2958/1-6)

46

Geheel van het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (II) (nieuw opschrift) (2958/5)

46

Ensemble du projet de loi portant diverses modifications en matière électorale II) (nouvel intitulé) (2958/5)

46

Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (2957/3)

46

Projet de loi portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (2957/3)

46

Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2013 (2959/1)

47

Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2013 (2959/1)

47

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 375 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (201/7)

47

Proposition de loi modifiant l'article 375 du Code des impôts sur les revenus 1992 (201/7)

47

GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES

47

SCRUTIN SUR LES DEMANDES DE

47

(VOORTZETTING)		NATURALISATION (CONTINUATION)	
VOORSTEL VAN NATURALISATIEWETTEN	48	PROPOSITION DE LOIS DE NATURALISATION	48
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel A) (2978/2)	48	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1 ^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie A) (2978/2)	48
<i>Bespreking van de artikelen</i>	48	<i>Discussion des articles</i>	48
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (2978/2)	48	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie B) (2978/2)	48
<i>Bespreking van de artikelen</i>	48	<i>Discussion des articles</i>	48
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (2978/2)	48	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (2978/2)	48
<i>Bespreking van de artikelen</i>	48	<i>Discussion des articles</i>	48
NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING)	49	VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION)	49
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel A) (2978/2)	49	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1 ^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie A) (2978/2)	49
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (2978/2)	49	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie B) (2978/2)	49
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (2978/2)	49	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (2978/2)	49
Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 2978/1 op bladzijden 4 en 5 zijn opgenomen	50	Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 2978/1, aux pages 4 et 5	50
Goedkeuring van de agenda	50	Adoption de l'ordre du jour	50

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 29 MAART 2018

Avond

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 29 MARS 2018

Soir

De vergadering wordt geopend om 20.47 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Johan Van Overtveldt en François Bellot.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Karine Lalieux, Elio Di Rupo
Familieaangelegenheden: Philippe Blanchart, Jacques Chabot, Maya Detiège, Vanessa Matz, Evita Willaert, Karin Temmerman
Zwangerschapsverlof: Katja Gabriëls

Federale regering

Nihil

Wetsontwerpen en voorstellen

01 Wetsontwerp op de politie van de spoorwegen (2869/1-7)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 25 juli 1891 houdende herziening der wet van 15 april 1843 op de politie der spoorwegen wat betreft de administratieve geldboetes (1578/1)

Voorstel ingediend door:

- 1578: Inez De Coninck, Wouter Raskin

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Cheron, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

01.01 **Inez De Coninck** (N-VA): De spoorwegen kampen al jaren met problemen op het vlak van handhaving bij inbreuken als bijvoorbeeld zwartrijden of het onnodig gebruiken van de

La séance est ouverte à 20 h 47 par M. Siegfried Bracke, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Johan Van Overtveldt et François Bellot.

Excusés

Devoirs de mandat: Karine Lalieux, Elio Di Rupo
Raisons familiales: Philippe Blanchart, Jacques Chabot, Maya Detiège, Vanessa Matz, Evita Willaert, Karin Temmerman
Congé de maternité: Katja Gabriëls

Gouvernement fédéral

Nihil

Projets de loi et propositions

01 Projet de loi sur la police des chemins de fer (2869/1-7)

- Proposition de loi modifiant la loi du 25 juillet 1891 révisant la loi du 15 avril 1843 sur la police des chemins de fer en ce qui concerne les amendes administratives (1578/1)

Proposition déposée par:

- 1578: Inez De Coninck, Wouter Raskin

Discussion générale

Le **président**: M. Cheron, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

01.01 **Inez De Coninck** (N-VA): Depuis plusieurs années déjà, les chemins de fer sont confrontés à des problèmes dans la répression de certaines infractions telles que l'absence de titre de transport

noodrem. Zwartrijden is veruit de meest gepleegde inbreuk: de NMBS loopt hierdoor veel inkomsten mis en het tast het rechtvaardigheidsgevoel van de reizigers aan die wel correct een vervoersbewijs kopen. Er zijn echter nog andere inbreuken die voor problemen zorgen. Het gaat dan bijvoorbeeld om inbreuken die het comfort of zelfs de veiligheid van andere reizigers in het gedrang brengen.

De vervolging van dergelijke inbreuken volgt vaak pas lang na de gepleegde feiten. Dit ondergraaft het recidive-ontradend effect van de straf. Sommige veelplegers stapelen zelfs tientallen inbreuken op. Het huidige bestraffingssysteem schrikt hen niet of nauwelijks af. In slechts een minderheid van de gevallen resulteert de procedure in een effectieve vervolging. De immense omvang van het aantal inbreuken betekent ook een enorme belasting voor de rechtbanken.

De consensus in de commissie was dat de bestrafing sneller, beter en eenvoudiger moet. Dat wordt nu mogelijk dankzij dit wetsontwerp.

Het Vlaams Parlement besliste al in 2004 om administratieve boetes in te voeren bij De Lijn. Ook bij de MIVB en TEC zijn dergelijke principes al meerdere jaren van toepassing. Door ook hun sancties administratief in te voeren kunnen de spoorwegen korter op de bal spelen. Dat was een belangrijk uitgangspunt van deze wet.

De eerste behandeling in het Parlement kwam er naar aanleiding van het wetsvoorstel van de heer Raskin en mijzelf dat administratieve boetes wil invoeren in het spoorwezen. Wij baseerden ons daarbij op de sancties bij De Lijn, maar ook op de gemeentelijke administratieve sancties, die in Vlaanderen al enkele jaren hun nut bewijzen.

Het is daarnaast duidelijk geworden dat de hele wet op de politie van de spoorwegen aan een grondige aanpassing toe was. De basistekst dateert immers al uit 1891! Het spoorwezen en de ordehandhaving zagen er toen natuurlijk heel anders uit.

Daarom hebben wij na de indiening van ons voorstel een initiatief van minister Bellot afgewacht. Hij beloofde om meteen werk te maken van een bredere modernisering van de ordehandhaving in en rondom de stations en op de treinen en om de

ou l'utilisation abusive du système de freinage d'urgence. La resquille constitue de loin l'infraction la plus courante: elle donne lieu à d'importantes pertes financières pour la SNCB et elle nuit au sentiment d'équité des autres voyageurs qui sont en possession d'un titre de transport valide. Toutefois, d'autres infractions posent également problème. Je songe notamment à certaines infractions qui mettent en péril le confort ou même la sécurité d'autres voyageurs.

Les poursuites liées à de telles infractions ont souvent lieu bien longtemps après les faits. Dès lors, l'effet dissuasif de la sanction est sapé. Certains récidivistes ont même plusieurs dizaines d'infractions à leur actif. Le système de sanction actuel ne leur fait pas ou guère peur. Dans une minorité des cas seulement, la procédure débouche sur une poursuite effective. L'ampleur énorme du nombre d'infractions représente également une charge très importante pour les tribunaux.

Le consensus qui s'est dégagé en commission était d'accélérer, d'améliorer et de simplifier le système de sanction. C'est à présent possible grâce au projet de loi à l'examen.

Le Parlement flamand a décidé, dès 2004, d'instaurer des amendes administratives à De Lijn. La STIB et les TEC appliquent aussi de tels principes depuis plusieurs années déjà. En introduisant également le concept d'amende administrative, les chemins de fer pourront réagir plus rapidement. Il s'agissait là d'un principe important de cette loi.

Le premier examen au Parlement a fait suite à la proposition de loi déposée par M. Raskin et moi-même et tendant à instaurer des amendes administratives dans le secteur ferroviaire. Nous avons pris comme point de départ, à cet effet, les sanctions prévues par De Lijn mais aussi les sanctions administratives communales dont l'utilité est démontrée depuis plusieurs années déjà en Flandre.

Il est devenu évident, par ailleurs, que la loi sur la police des chemins de fer avait besoin d'être revue en profondeur dans sa globalité. Le texte de base date, en effet, de 1891! À l'époque, les chemins de fer et le maintien de l'ordre étaient évidemment très différents de ce qu'ils sont aujourd'hui.

C'est pourquoi nous avons attendu une initiative de M. Bellot après avoir déposé notre proposition. Il s'est engagé à s'atteler sans délai à moderniser plus largement le maintien de l'ordre dans les gares et à leurs abords ainsi que dans les trains, mais

wet van 1891 grondig te moderniseren.

Dit wetsontwerp is het resultaat van die belofte. Het voert administratieve boetes in voor een reeks van overtredingen in treinen en in stations. Men onderscheidt hierbij drie categorieën van misdrijven: zware misdrijven die nog steeds strafrechtelijk zullen worden vervolgd, misdrijven die administratief kunnen worden vervolgd en misdrijven die gemengd bestraft kunnen worden.

Bedoeling is te kunnen instaan voor een betere veiligheidshandhaving in en rondom de stations. Jaarlijks worden er immers maar liefst 363.000 onregelmatigheden vastgesteld, waarvan er alleen al zo'n 125.000 zwaar genoeg zijn om ze voor de rechter te brengen. Dat gebeurt echter vandaag slechts in 4.000 gevallen en dat creëert vanzelfsprekend een gevoel van straffeloosheid. Het nieuwe systeem van administratieve boetes moet dat probleem de wereld uit helpen door snel en effectief in te grijpen.

Het ontwerp werd uitgebreid besproken in twee lezingen, waarbij er diverse amendementen van verschillende partijen werden goedgekeurd.

De N-VA-fractie zal betrokken wetsontwerp met volle overtuiging goedkeuren.

01.02 Jean-Jacques Flahaux (MR): Deze tekst voegt administratieve boetes toe aan de waaier van straffen voor onwettige handelingen in treinen en voor handelingen die de veiligheid van de spoorweginfrastructuur in gevaar brengen.

De vervolging van dat soort onregelmatigheden verloopt vandaag via een logge, lange, dure en ondoeltreffende procedure. De NMBS vertrouwt jaarlijks na een eerste interne minnelijke fase 180.000 dossiers voor invordering toe aan externe dienstverleners en die operatie kost ongeveer 2.750.000 euro.

Een mechanisme van administratieve geldboetes is een absolute noodzaak. Met de boete kan snel worden gereageerd op de strafbare feiten en worden voorkomen dat er een gevoel van straffeloosheid ontstaat. Het mechanisme maakt besparingen mogelijk en het uitgespaarde geld kan worden gebruikt om de gevolgen van de overlast te herstellen.

Dankzij dat systeem zullen het parket en de politiediensten kunnen worden ontlast.

Dit wetsontwerp maakt het mogelijk om ongepaste

aussi à moderniser en profondeur la loi de 1891.

Ce projet de loi est le résultat de cette promesse. Il instaure des amendes administratives pour une série d'infractions dans les trains et les gares. On distingue en l'occurrence trois catégories d'infractions: les infractions graves qui feront toujours l'objet de poursuites judiciaires, les infractions qui peuvent faire l'objet de sanctions administratives et celles qui peuvent faire l'objet d'une sanction pénale ou administrative.

L'objectif est de pouvoir assurer un meilleur maintien de la sécurité dans les gares et alentour. Chaque année, on constate en effet pas moins de 363 000 irrégularités, dont 125 000 sont suffisamment graves pour être portées en justice. Aujourd'hui, tel est le cas de 4 000 faits seulement, ce qui crée bien entendu un sentiment d'impunité. Le nouveau système d'amendes administratives doit remédier à ce problème grâce à une intervention rapide et efficace.

Le projet a été largement discuté en deux lectures et il a donné lieu à l'adoption de plusieurs amendements déposés par différents partis.

Le groupe N-VA votera ce projet de loi avec toute sa conviction.

01.02 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ce texte introduit des amendes administratives dans l'arsenal des sanctions contre les actes illicites dans les trains et les actes qui mettent en péril la sécurité de l'infrastructure ferroviaire.

Actuellement, la poursuite de ces irrégularités entraîne une procédure lourde, longue, coûteuse et inefficace. Chaque année, après une première phase amiable interne, la SNCB confie 180 000 dossiers pour recouvrement à ses prestataires externes, pour un coût d'environ 2 750 000 euros.

Un mécanisme d'amendes administratives est fondamental. L'amende répond rapidement à l'infraction et évite le sentiment d'impunité. Il permet des économies et l'argent épargné peut servir à réparer les incivilités commises.

Il permettra de désengorger le parquet et les services de police.

Ce projet de loi permettra de lutter contre des

gedragingen in en in de buurt van treinen te bestrijden, meer bepaald spoorlopen, dat aan de basis ligt van heel wat vertragingen.

01.03 Laurent Devin (PS): Wat een gemiste kans! De regering had een efficiënt en evenwichtig antwoord kunnen formuleren op de straffeloosheid van gevaarlijke gedragingen en overlast in de stations, in de treinen en op de sporen. Daartoe volstond het het evenwicht dat voor de gemeenten en het openbaar vervoer al bestaat tussen de rechten van de rechtsonderhorigen en de eerbiediging van de maatschappelijke en samenlevingsregels over te nemen.

Ik wees er al eerder op dat er in dit aanlokkelijke ontwerp geen aandacht is voor de minderjarigen en de privacy. Ik heb u echter niet kunnen overtuigen. En dat is niet omdat we niet de nodige amendementen en voorstellen hebben ingediend.

De Raad van State en de Privacycommissie hebben gewezen op de verregaande machtigingen voor de vaststellende ambtenaren, die nu ook toegang krijgen tot het Rijksregister.

De regering heeft voor een oplossing gekozen die haaks staat op alle pedagogische en educatieve logica.

Waarom zou een minderjarige pas na vijf overtredingen recht hebben op bemiddeling? Die maatregel wordt ingegeven door financiële redenen.

Het zou te duur zijn om systematisch bemiddeling aan minderjarigenvoor te stellen. Administratieve geldboetes zijn een delegatie van een regaal en moeten dan ook met de nodige omzichtigheid worden ingevoerd. Wanneer het Vlaamse Kinderrechtencommissariaat in de pen klimt om een kritisch advies uit te brengen over een wetsontwerp, mag men dat niet zomaar naast zich neerleggen. De meerderheid heeft echter met geen enkele opmerking van dat advies rekening gehouden.

Minderjarigen die door hun gedragingen de wet overtreden, hebben recht op aangepaste sancties met een pedagogisch oogmerk. Een geldboete is geen educatieve maatregel voor een minderjarige. In negen op de tien gevallen zullen de ouders die boete betalen.

Samen met andere oppositieleden hebben we een twintigtal amendementen ingediend die hadden kunnen leiden tot een tekst die de rechten van eenieder eerbiedigt. De regering vergeet echter dat veel macht gepaard gaat met veel

comportements inappropriés à l'intérieur et à proximité des trains, notamment en cas d'intrusion sur les voies, à l'origine de nombreux retards.

01.03 Laurent Devin (PS): Dommage! Le gouvernement aurait pu apporter une réponse efficace et équilibrée à l'impunité des comportements dangereux ou incivils dans les gares, les trains et sur les voies. Il n'avait qu'à reprendre l'équilibre entre les droits des justiciables et le respect des règles de vie en société existant déjà pour les communes et les transports régionaux.

Je vous avais dit que ce projet appétissant manquait d'éléments sur les mineurs et la protection de la vie privée. Je n'ai pu vous en convaincre. Ce n'est pas faute d'avoir apporté, avec mes collègues, des amendements et des propositions.

Le Conseil d'État et la Commission de la protection de la vie privée ont souligné la largesse inédite consistant à permettre aux agents constatateurs d'accéder au Registre national.

Le gouvernement a choisi une solution à contre-courant de toute logique pédagogique et éducative.

Pourquoi le mineur n'aura-t-il droit à une médiation qu'après cinq infractions? La raison est financière.

Octroyer systématiquement la médiation aux mineurs coûterait trop cher. L'amende administrative est une délégation du pouvoir régalien et doit être admise avec prudence. Quand le Commissariat flamand aux droits de l'enfant prend l'initiative de rédiger un avis critique sur un projet de loi, on ne peut pas l'ignorer. Pourtant, la majorité n'a pris en compte aucune des remarques formulées.

Les mineurs ayant un comportement contraire à la loi ont droit à des sanctions ajustées avec une finalité pédagogique. L'amende n'est pas une mesure éducative pour un mineur. Neuf fois sur dix, ce sont les parents qui paieront.

Avec l'opposition, une vingtaine d'amendements ont été déposés et auraient pu engendrer un texte respectueux des droits de tous. Toutefois, le gouvernement oublie qu'un grand pouvoir implique de grandes responsabilités. Ainsi, mon groupe

verantwoordelijkheid. Mijn fractie zal zich derhalve bij de stemming over dit wetsontwerp onthouden.

01.04 Veli Yüksel (CD&V): Met dit ontwerp willen wij overtredingen op en rond de sporen voortaan ook afhandelen met een administratieve sanctie. De huidige strafrechtelijke procedures zijn immers lang, duur, omslachtig en ze leiden vaak tot straffeloosheid. Zowel de spoorondernemingen als de parketten steken vandaag veel geld en moeite in die procedures, terwijl ze uiteindelijk tot weinig resultaat leiden.

Nochtans kunnen dergelijke overtredingen een zeer grote impact hebben op de veiligheid en stiptheid. Zo worden jaarlijks ruim 800 spoorlopers gesignaleerd, wat leidt tot een gemiddelde vertraging van meer dan zes uur per dag. In 2017 resulteerde dit bovendien in zeven doden en zeven zwaargewonden. Een andere aanpak is dus nodig.

De administratieve afhandeling van overtredingen moet natuurlijk altijd zorgvuldig gebeuren, vermits de spoorwegondernemingen zowel rechter als partij zijn. Daarom heeft de commissie voor de Infrastructuur ter zake ook zoveel adviezen van betrokken verenigingen en diensten ontvangen.

Mijn fractie ziet in dit wetsontwerp een evenwichtige regeling, waarbij de huidige lijst van overtredingen in het reglement van de politie op de spoorwegen wordt overgenomen. Sommige bepalingen zijn echter wat te vaag, hoewel men met niet al te specifieke omschrijvingen beter kan reageren op specifieke omstandigheden.

01.05 David Geerts (sp.a): Ik ga er volledig mee akkoord dat met name artikel 9 veel te vaag is, maar waarom heeft de heer Yüksel ons amendement om dat artikel aan te passen dan niet gesteund?

01.06 Veli Yüksel (CD&V): In de commissie hebben wij daar zeer uitvoerig over gedebatteerd, maar wij willen daar voldoende pragmatisch mee omgaan.

In het geval van vervoersbewijzen kan men de NMBS altijd een minnelijke schikking van 75 euro betalen en de administratieve sanctie komt pas ter sprake als de reiziger daar niet op ingaat. Bovendien wordt de verweerperiode opgetrokken van 15 naar 30 dagen, ten bate dus van de reiziger.

De minderjarigen krijgen terecht bijzondere

s'abstiendra sur ce projet de loi.

01.04 Veli Yüksel (CD&V): Avec ce projet, nous voulons désormais que les infractions commises sur les voies et à leurs abords fassent également l'objet de sanctions administratives. Les procédures pénales actuelles sont en effet longues, coûteuses et compliquées et conduisent souvent à l'impunité. Les entreprises ferroviaires comme les parquets investissent aujourd'hui beaucoup d'argent et d'efforts dans ces procédures pour engranger en fin de compte de maigres résultats.

Ces infractions peuvent pourtant avoir une incidence considérable sur la sécurité et la ponctualité. C'est ainsi que l'on signale chaque année plus de 800 personnes circulant sur les voies, ce qui entraîne un retard moyen de plus de six heures par jour. En 2017, ce phénomène a fait sept tués et autant de blessés graves. Il faut donc s'y attaquer différemment.

Le traitement administratif des infractions doit évidemment toujours être scrupuleux, eu égard au fait que les entreprises ferroviaires sont à la fois juges et parties. C'est pourquoi la commission de l'Infrastructure a reçu sur ce point autant d'avis des services et des associations concernées.

Pour mon groupe, le projet de loi à l'examen constitue un dispositif équilibré, la liste existante des infractions étant reprise dans le règlement de la police des chemins de fer. Certaines dispositions sont toutefois trop vagues, bien que des descriptions légèrement imprécises permettent de mieux réagir à des circonstances particulières.

01.05 David Geerts (sp.a): Je suis entièrement d'accord sur le caractère beaucoup trop vague de l'article 9, mais pourquoi dans ce cas, M. Yüksel n'a-t-il pas soutenu notre amendement en vue de sa modification?

01.06 Veli Yüksel (CD&V): Nous avons longuement débattu de cette question en commission, mais nous souhaitons faire preuve de pragmatisme en la matière.

En ce qui concerne les titres de transport, il est toujours possible de s'acquitter d'une transaction de 75 euros auprès de la SNCB et le voyageur ne fera l'objet d'une sanction administrative que s'il refuse de transiger. De plus, le voyageur dispose désormais de 30 au lieu de 15 jours pour organiser sa défense.

Les mineurs bénéficient, à juste titre, d'une attention

aandacht. Zij hebben altijd recht op een mondeling verweer, er is een verplichte bemiddeling en er is een beroep mogelijk bij de jeugdrechtbank. Ik vertrouw erop dat de spoorbedrijven de minderjarige overtreeders met de nodige omzichtigheid zullen aanpakken.

Vandaag zetten we een stap voorwaarts in de strijd tegen de straffeloosheid inzake overtredingen op en rond de sporen. We verwachten een goede opvolging vanwege de minister, zodat men de administratieve boetes niet gaat zien als een extra inkomstenbron voor de spoorondernemingen, maar als een middel voor meer veiligheid.

Met het oog op de doelstelling van veiligere en stiptere treinen zullen wij dit ontwerp goedkeuren.

01.07 David Geerts (sp.a): Ik zal iets minder lyrisch zijn dan de twee vorige sprekers. Hoewel de minister had gehoopt op een veel snellere goedkeuring in het Parlement, was een tweede lezing van dit wetsontwerp toch wel belangrijk, omdat hierdoor een aantal technische en inhoudelijke aspecten konden worden gewijzigd. Hopelijk zal ons kritische debat in de commissie een leidraad kunnen zijn bij mogelijke interpretaties voor de rechtbank.

Wij zijn absoluut voor administratieve sancties, want straffeloosheid is uit den boze. Toch hebben we een aantal fundamentele bedenkingen over de administratieve sancties bij de NMBS en Infrabel. Zo is het nog maar de vraag of alle juridische rechtsmiddelen wel worden gerespecteerd, aangezien de Raad van State een aantal artikels zeer vaag vindt. Wat is bijvoorbeeld hinder voor de een en wat is hinder voor de ander? Die vaagheid hebben wij trachten uit te vlakken via een amendement, maar helaas werden we daar niet in gevolgd.

Wat het recht op verweer en de termijnen betreft, wil ik waarschuwen voor het gevaar dat de spoorwegbedrijven coulant voor zichzelf en streng voor de klant zouden zijn. Gelukkig werd de verweerprocedure wel verlengd.

De minister stelde ook dat de inhoudelijke opmerkingen en bestraffingen al opgenomen waren in de vervoersovereenkomst. Er blijft echter onduidelijkheid bestaan over ticket C170. Vaak

particulière. Ils ont toujours le droit de se défendre oralement, une médiation doit obligatoirement leur être proposée et un recours auprès du tribunal de la jeunesse est possible. Je suis convaincu que les entreprises ferroviaires géreront les contrevenants mineurs avec la circonspection nécessaire.

Un pas en avant a été fait aujourd'hui dans la lutte contre l'impunité en matière d'infractions sur les voies et dans leurs alentours. Nous attendons du ministre qu'il assure un bon suivi afin d'éviter que les amendes administratives ne soient perçues comme une source supplémentaire de revenus pour les entreprises ferroviaires, mais qu'elles le soient comme un moyen d'assurer plus de sécurité.

C'est dans le but d'améliorer la sécurité et la ponctualité des trains que nous soutiendrons ce projet.

01.07 David Geerts (sp.a): Je serai un peu moins lyrique que les deux orateurs précédents. Même si le ministre espérait une adoption beaucoup plus rapide par le Parlement, il était tout de même important d'avoir une deuxième lecture de ce projet de loi, d'autant que cette procédure a permis de modifier plusieurs aspects techniques et de fond. Nous espérons que notre débat critique en commission pourra servir de fil conducteur aux éventuelles interprétations que devraient en donner les tribunaux.

Nous sommes tout à fait favorables aux sanctions administratives car l'impunité est inadmissible. Toutefois, nous avons quelques remarques fondamentales à formuler concernant les sanctions administratives à la SNCB et chez Infrabel. Ainsi, il n'est pas inutile de se demander si l'ensemble des voies de recours judiciaires sont préservées. En effet, le Conseil d'État estime que plusieurs articles sont très vagues. En quoi consiste en effet le fait de gêner les autres passagers ou le personnel? La notion peut être interprétée différemment par les uns et les autres. Nous avons essayé d'aplanir cette imprécision par un amendement, mais nous n'avons hélas pas été suivis dans cette démarche.

En ce qui concerne les droits de la défense et les délais, je voudrais mettre en garde contre le danger que les entreprises ferroviaires adoptent une attitude complaisante vis-à-vis d'elles-mêmes tout en étant fermes à l'égard du client. L'allongement de la procédure de défense nous réjouit.

Le ministre a, par ailleurs, déclaré que les remarques sur le fond et les sanctions figurent déjà dans la convention de transport. Des ambiguïtés subsistent toutefois à propos du ticket C170. Le

weet men niet waarom men dat ticket krijgt. Deze administratieve sancties zullen daar niets aan veranderen.

Vervolgens vraag ik me af of de boetes in verhouding staan tot de inbreuken. Het uitgangspunt lijkt wel te zijn dat iedere reiziger een potentiële inciviek is.

Uit het advies van de ombudsdienst blijkt ook dat dit wetsontwerp een gemiste kans is om de bemiddeling opnieuw een centrale rol te geven in de beslechting van geschillen. Dat geldt zeker ten aanzien van jongeren. Ik heb een fundamenteel probleem met het leeftijdscriterium van 14 jaar. Ik hoopte tevergeefs dat ons amendement daarover – het enige dat we vandaag opnieuw indienen – steun zou vinden bij N-VA, die in haar eigen wetsvoorstel de lat op 16 jaar legde. Uit cijfers over 2016 blijkt immers dat het voor min-14-jarigen gaat over 2.784 gevallen en voor de leeftijd tussen 14 en 16 over 9.993 gevallen op een totaal van 36.432 feiten met minderjarigen. De huidige meerderheid geeft maar heel weinig vertrouwen aan de jongeren.

Ik wil overigens het aantal inbreuken van niet-betaling in perspectief zetten. Het gaat over 391.865 inbreuken per jaar tegenover 870.000 reizigers per werkdag en 230 miljoen verplaatsingen per jaar.

Deze wetgeving heeft voor een aantal elementen het perspectief niet kunnen behouden. Daarom zullen wij ons bij de stemming onthouden.

01.08 Isabelle Poncelet (cdH): Het is belangrijk dat we komaf maken met een zekere cultuur van straffeloosheid, en het is een goede zaak dat overtredingen die met spoorveiligheid te maken hebben nu ook administratief gesanctioneerd kunnen worden.

We betreuren echter dat er frauderende minderjarigen pas bemiddeling wordt aangeboden vanaf de vijfde overtreding. Zo missen we een kans om preventief op te treden als er aanwijzingen zijn van mogelijk toekomstig delinquent gedrag. Er moet bemiddeling voorgesteld worden vanaf de eerste overtreding. De NMBS zou over ruim voldoende middelen beschikken om die maatschappelijke verantwoordelijkheid op te nemen. Daarom dienen we het in de commissie ingediende amendement opnieuw in.

voyageur ignore souvent pourquoi il reçoit un tel ticket. Ces sanctions administratives n'y changeront rien.

Je m'interroge de surcroît sur la proportionnalité des amendes par rapport aux infractions commises. Tout voyageur semble être considéré comme un incivique potentiel.

Selon l'avis du service de médiation, ce projet de loi est également une occasion manquée de faire jouer un rôle central à la médiation dans le règlement des différends. C'est certainement le cas en ce qui concerne les jeunes. La limite d'âge fixée à 14 ans représente, selon moi, un problème fondamental. Je nourrissais le vain espoir que l'amendement que nous avons déposé sur cette question – le seul amendement que nous déposons à nouveau aujourd'hui – obtiendrait l'appui de la N-VA, qui, dans sa propre proposition de loi, a fixé la limite d'âge à 16 ans. Sur un total de 36 432 faits impliquant des mineurs, les chiffres relatifs à 2016, font, en effet, état de 2 784 cas pour les moins de 14 ans et de 9 993 cas pour les jeunes de 14 à 16 ans. La majorité accorde très peu de confiance aux jeunes.

Je voudrais, par ailleurs, ramener le nombre d'infractions commises en matière de défaut de paiement à leur juste mesure. Pour 870 000 voyageurs par jour ouvrable et 230 millions de déplacements par an, 391 865 infractions ont été commises annuellement.

Cette législation n'a pas pu garder la juste mesure concernant un certain nombre d'éléments. C'est la raison pour laquelle nous nous abstiendrons lors du vote.

01.08 Isabelle Poncelet (cdH): Il est important d'en finir avec une certaine culture d'impunité, et faire entrer les infractions liées à la sécurité ferroviaire dans le panel des sanctions administratives va dans le bon sens.

Nous regrettons cependant qu'il ne soit proposé de médiation aux mineurs qui fraudent qu'à la cinquième récidive. On passe à côté de l'opportunité de mener un travail préventif face à des signes avant-coureurs de délinquance. Il faut proposer une médiation dès la première infraction. La SNCB aurait largement les moyens de supporter cette responsabilité sociétale. C'est pourquoi nous re-déposons l'amendement déposé en commission.

We steunen de maatregelen in hun opzet, maar omdat er onvoldoende bemiddelingsmaatregelen zijn voor minderjarigen, zullen we ons bij de stemming onthouden.

01.09 Aldo Carcaci (PP): Ik ben voor de invoering van administratieve boetes voor de overtreders. De veiligheid van de controlerend ambtenaren, zowel de treinbegeleiders als het personeel van de controleteams, lijkt me echter belangrijker. Ze zijn vaak het slachtoffer van verbaal en zelfs fysiek geweld.

Ik stel vast dat mijn collega's vooral de minderjarige overtreders willen verdedigen. Persoonlijk vind ik dat men eerder de nadruk moet leggen op de veiligheid van de controlerend ambtenaren. Om die redenen zal ik me bij de stemming onthouden.

01.10 Minister François Bellot (Frans): Ik wil er vooreerst op wijzen dat er in de hele nieuwe regeling bijzondere aandacht gaat naar de minderjarigen. Ze is nagenoeg een *copy-paste* van de regeling voor de GAS-overtredingen en -boetes.

Voor jongeren ouder dan 14 wordt elke vaststelling ambtshalve aan de procureur des Konings overgezonden voor de controle van de procedure. De minderjarige kan zich altijd mondeling verdedigen. De stafhouder van de Orde van Advocaten kan een advocaat aanwijzen om de minderjarige bij te staan.

De sanctionerend ambtenaar is steeds verplicht een bemiddelingsvoorstel te doen, behalve voor wie geen vervoerbewijs heeft: in dat geval geldt dat pas vanaf de vijfde inbreuk. Voor alle andere overtredingen wordt van bij de eerste inbreuk bemiddeling voorgesteld.

Wat de toegang tot en de bescherming van de gegevens betreft, werd een beperkte, door de Privacycommissie goedgekeurde, lijst van vijf ambtenaren opgesteld.

Ik heb het door twee oppositiepartijen ingediende amendement, dat ertoe strekt de termijn van vijftien tot dertig dagen op te trekken, verdedigd. Een tweede amendement inzake de afstand tussen constructies – meer bepaald windmolens – en de sporen, werd eveneens opgenomen in het wetsontwerp.

Met betrekking tot het geweld tegen personeelsleden van de NMBS wijs ik erop dat voor een aantal feiten er systematisch een kopie van de vaststellingen aan de procureur des Konings wordt

Nous soutenons la démarche dans son intention, mais vu le manque de mesures de médiation pour les mineurs, nous nous abstiendrons lors du vote.

01.09 Aldo Carcaci (PP): Je suis pour l'introduction d'amendes administratives pour les contrevenants. Mais la sécurité des agents contrôleurs, aussi bien les accompagnateurs de train que les agents des brigades de contrôle, me paraît plus importante. Ils font souvent l'objet de violence verbale, voire physique.

Je vois que mes collègues se préoccupent surtout de la défense des contrevenants mineurs. Personnellement, je préfère mettre l'accent sur la sécurité des agents contrôleurs. Pour ces raisons, je m'abstiendrai.

01.10 François Bellot, ministre (en français): Je tiens à rappeler que, dans tout le dispositif mis en place, nous avons été très attentifs aux mineurs. C'est quasiment un copié-collé du dispositif pour les infractions et les amendes administratives communales.

Pour les jeunes de plus de 14 ans, chaque constat est d'office envoyé auprès du procureur du Roi pour le contrôle de la procédure. Le mineur peut également toujours présenter sa défense. Le bâtonnier de l'Ordre des avocats peut intervenir pour désigner un avocat pour assister le mineur.

L'agent procédant à la sanction est toujours obligé de proposer une offre de médiation, excepté pour le non-paiement des tickets, où c'est seulement à partir de la cinquième infraction. Pour tous les autres faits, la médiation est proposée dès la première infraction.

Pour ce qui est de l'accès et de la protection des données, une liste restreinte de cinq agents validée par la Commission pour la protection de la vie privée a été établie.

J'ai défendu l'amendement relatif au délai qui avait été déposé par deux partis de l'opposition, portant le délai de quinze à trente jours. Nous avons également, dans le projet de loi, un deuxième amendement relatif aux distances des constructions entre les voies, notamment les éoliennes.

Concernant la violence à l'égard des agents de la SNCB, je rappelle que, pour un certain nombre de faits, copie des constats est systématiquement envoyée au procureur du Roi.

overgemaakt.

Geweld tegen ambtenaren is hoe dan ook onaanvaardbaar. Justitie behoudt de controle over deze evenwichtige regeling.

Voortaan worden de boetes voor vastgestelde feiten daadwerkelijk toegepast. De NMBS en Infrabel zullen een preventieve informatiecampaignede deze nieuwe inningswijze van administratieve geldboetes opstarten. De periode van de straffeloosheid is voorbij. De gemeentelijke mandatarissen kennen het belang van sensibilisering en preventie. We moeten ervoor zorgen dat de sancties effectief worden toegepast met inachtneming van de uitgezette krijtlijnen, zowel voor volwassenen als voor minderjarigen ouder dan 14 jaar.

Ik reken op de pragmatische toepassing van het wetsontwerp en op de wijsheid van de parlementsleden. Er wordt reikhalzend uitgekeken naar het wetsontwerp, met name vanwege de preventieve effecten ervan.

01.11 Laurent Devin (PS): Mijnheer de minister, u kijkt naar de toekomst en u beseft heel goed welke moeilijkheden de tekst met zich brengt.

U bent echter niet zo ver gegaan als gewenst. We hebben u kunnen uitleggen waarom en u hebt ons geantwoord.

Mijn fractie zal zich dus onthouden.

De **voorzitter:** De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2869/7)

Het wetsontwerp telt 56 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 31

- 24 - David Geerts (2869/8)

Art. 43

- 25 - Isabelle Poncelet cs (2869/8)
- 26 - Isabelle Poncelet cs (2869/8)
- 27 - Isabelle Poncelet cs (2869/8)

Art. 53

- 28 - Isabelle Poncelet cs (2869/8)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De

Tout acte posé à l'égard d'un agent public est inadmissible. Équilibré, le dispositif reste sous le contrôle de la Justice.

Désormais, les amendes sur des faits constatés seront effectivement appliquées. La SNCB et Infrabel lanceront une campagne d'information sur ce nouveau mode de perception d'amendes administratives qui servira de prévention. Ceux qui pensaient que l'impunité régnait verront que cette période est révolue. Les mandataires communaux savent que la sensibilisation et la prévention sont importantes. Il faut assurer l'application effective des sanctions avec les balises prévues, tant pour les adultes que les mineurs de plus de 14 ans.

Je compte sur la mise en œuvre pragmatique du projet de loi et sur la sagesse des parlementaires. Le projet est attendu avec impatience surtout pour ses effets de prévention.

01.11 Laurent Devin (PS): Monsieur le ministre, vous apportez des éléments pour l'avenir et avez conscience des difficultés du texte.

Vous n'avez cependant pas été aussi loin que souhaité. Nous avons pu vous expliquer pourquoi et vous nous avez répondu.

Mon groupe s'abstiendra donc.

Le **président:** La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2869/7)

Le projet de loi compte 56 articles.

Amendements déposés:

Art. 31

- 24 - David Geerts (2869/8)

Art. 43

- 25 - Isabelle Poncelet cs (2869/8)
- 26 - Isabelle Poncelet cs (2869/8)
- 27 - Isabelle Poncelet cs (2869/8)

Art. 53

- 28 - Isabelle Poncelet cs (2869/8)

La discussion des articles est close. Le vote sur les

stemming over de aangehouden amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Besluit van de artikelsgewijze bespreking:

Conclusion de la discussion des articles:

Aangehouden: de stemming over de amendementen en artikelen 31, 43 en 53.

Réservé: le vote sur les amendements et les articles 31, 43 et 53.

Artikel per artikel aangenomen: de artikelen 1 tot 30, 32 tot 42, 44 tot 52 en 54 tot 56.

Adoptés article par article: les articles 1 à 30, 32 à 42, 44 à 55 et 54 à 56.

02 Wetsontwerp houdende hervorming van het ondernemingsrecht (2828/1-8)

02 Projet de loi portant réforme du droit des entreprises (2828/1-8)

Algemene bespreking

Discussion générale

02.01 Michel de Lamotte, rapporteur: Samen met rapporteur Van der Donckt verwijs ik naar het schriftelijk verslag.

02.01 Michel de Lamotte, rapporteur: Avec mon collègue Wim Van der Donckt, co-rapporteur, nous renvoyons au rapport écrit.

02.02 Goedele Uyttensprot (N-VA): Dit wetsontwerp werd uitgebreid besproken in de commissie Handelsrecht. Het Wetboek van koophandel wordt definitief opgedoekt en er wordt een verruimd ondernemersbegrip in het Wetboek Economisch Recht ingeschreven. De rechtbank van koophandel wordt omgevormd tot ondernemingsrechtbank, die bevoegd wordt voor de meeste geschillen tussen ondernemingen, waaronder ook vrije beroepen, landbouwers en vzw's worden verstaan.

02.02 Goedele Uyttensprot (N-VA): Le présent projet de loi a été discuté en long et en large en commission du Droit commercial. Le Code de commerce est définitivement enterré et le Code de droit économique élargit la notion d'entreprise. Le tribunal de commerce disparaît au profit du tribunal de l'entreprise, compétent pour la plupart des litiges entre entreprises, incluant également les professions libérales, les agriculteurs et les ASBL.

De input van de sprekers tijdens de hoorzittingen heeft geleid tot waardevolle amendementen. Een door ons ingediend amendement schaft de overbodige verplichting van het uithangen van het ondernemingsnummer aan gebouwen af. De gegevens over de onderneming zijn immers al voldoende raadpleegbaar in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

Les contributions des invités aux auditions ont permis d'apporter des amendements utiles. L'un des amendements présentés par notre groupe supprime l'obligation superflue d'afficher le numéro d'entreprise sur les bâtiments. En effet, les données relatives aux entreprises sont déjà facilement accessibles par le biais de la Banque-Carrefour des Entreprises.

In dit ontwerp wordt ook een regeling uitgewerkt waardoor groeperingen zonder rechtspersoonlijkheid in rechte vertegenwoordigd kunnen worden. Daar zal college Van der Donckt het later nog over hebben.

Le projet contient, en outre, des dispositions permettant aux groupements n'ayant pas la personnalité juridique d'être représentés. Mon collègue M. Van der Donckt reviendra ultérieurement sur ce point.

02.03 Raf Terwingen (CD&V): De invoering van het nieuwe ondernemersbegrip is belangrijk voor de vzw's. We mogen de mensen niet bang maken voor deze vernieuwingen, want het gaat wel degelijk om verbeteringen die zorgen voor meer rechtszekerheid en vereenvoudiging. De discussie over de vraag of vzw's al dan niet commerciële activiteiten ontplooiën en dus al dan niet onderworpen zijn aan de burgerlijke rechtbank dan wel aan de rechtbank van koophandel, is hiermee

02.03 Raf Terwingen (CD&V): L'introduction du nouveau concept d'entrepreneur est importante pour les ASBL. Nous ne pouvons pas effrayer les citoyens avec ces nouveautés, car il s'agit de véritables améliorations qui assurent une plus grande sécurité juridique et une simplification. Le débat relatif à la nature commerciale ou non des activités déployées par les ASBL et, partant, de leur assujettissement à la juridiction du tribunal civil ou de commerce, est devenu sans objet. En outre, le

van de baan. Ook het gegeven dat vzw's voortaan failliet zullen kunnen gaan, zal zorgen voor meer transparantie, duidelijkheid en rechtszekerheid. Wanneer een vzw vandaag in de problemen komt en een vereffenaar moet worden aangesteld, komt men voor een burgerlijke rechtbank en dat bemoeilijkt de zaken alleen maar. Eens de wet geïmplementeerd is, zullen ook de verenigingen inzien dat het een stap vooruit is.

Door het ondernemersbegrip uit te breiden, zal een groter aantal zaken voor de ondernemingsrechtbank komen. De minister heeft aangekondigd om erop toe te zien dat de personeelskaders van de nieuwe ondernemingsrechtbanken maximaal zullen worden ingevuld. Daar zullen de voormalige rechtbanken van koophandel bijzonder dankbaar voor zijn.

02.04 Kattrín Jadin (MR): Als voorzitter van de commissie voor Handels- en Economisch Recht ben ik blij dat we intense, tegensprekelijke, maar respectvolle debatten hebben gehad. De hoorzittingen hebben ons standpunt bijgesteld.

Het doel van het ontwerp is om, met het oog op vereenvoudiging, een meer coherente omschrijving te geven van het ondernemersbegrip. Dat begrip varieert naargelang van de wetgeving, als gevolg van het voortbestaan van de begrippen 'koopman' en 'daad van koophandel', die nog uit de napoleontische tijd stammen. Als gevolg van die rechtsonzekerheid was het niet altijd duidelijk welke rechtbank bevoegd was.

Deze hervorming maakt een einde aan onzekerheden door alle economische actoren onder te brengen bij de ondernemingen, die gedefinieerd worden als elke persoon die een economisch doel nastreeft. De vzw's vallen daar ook onder.

Het ontwerp werd dus opgesteld in overleg met de vertegenwoordigers van de verenigingssector, die zich unaniem achter het ontwerp geschaard hebben.

De tekst doet geen afbreuk aan hun niet-winstgevende aard. Op juridisch vlak zal de term 'onderneming' geen commerciële connotatie hebben. Als rechtspersoon moeten de vzw's al informatie publiceren en een boekhouding voeren. Het besproken ontwerp maakt deel uit van een bredere hervorming. We hebben het al over de solvabiliteit gehad. Nu gaat het over de ondernemingsrechtbank en in de toekomst zullen we aan het Wetboek van vennootschappen sleutelen.

fait qu'à l'avenir les ASBL pourront faire faillite permettra d'assurer plus de transparence, de clarté et de sécurité juridique. Aujourd'hui, lorsqu'une ASBL rencontre des difficultés et qu'un liquidateur doit être désigné, il faut se rendre devant un tribunal civil, ce qui ne fait que compliquer les choses. Une fois la loi mise en œuvre, les associations réaliseront, elles aussi, qu'il s'agit d'une avancée.

Grâce à l'extension de la notion d'entreprise, un nombre accru d'affaires pourra être porté devant le tribunal de l'entreprise. Le ministre a promis de veiller à pourvoir au maximum les cadres du personnel des nouveaux tribunaux de l'entreprise. Les anciens tribunaux du commerce lui en seront particulièrement reconnaissants.

02.04 Kattrín Jadin (MR): En tant que présidente de la commission du Droit commercial, je salue les débats intenses, contradictoires et respectueux que nous avons eu. Les auditions ont permis d'aiguiser notre avis.

L'objectif du projet est de décrire de manière plus cohérente la notion d'entreprise dans un but de simplification. Le concept d'entreprise varie selon la législation, en raison des concepts de "commerçant" et d'"acte de commerce" – hérités de l'époque napoléonienne. Avec cette insécurité juridique, il pouvait s'avérer difficile de déterminer le tribunal compétent.

Cette réforme met fin à des incertitudes, en rangeant tous les acteurs économiques parmi les entreprises définies comme toute personne poursuivant un but économique. Ceci inclut les ASBL.

Le projet a donc été rédigé avec les représentants du monde associatif, chez qui il a fait consensus.

Le texte ne porte pas atteinte à leur nature non lucrative. Juridiquement, le terme "entreprise" n'aura pas de connotation marchande. En tant que personnes morales, les ASBL doivent déjà publier des informations et tenir une comptabilité. Le projet étudié s'inscrit dans une réforme plus large qui a traité de solvabilité, parle maintenant du tribunal d'entreprise et demain nous œuvrerons au Code des sociétés.

Met ons ontwerp zal de situatie van vzw's op twee punten worden verbeterd.

Ze zullen het formulier voor een bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* niet langer bij de griffie van de rechtbank van koophandel moeten indienen, maar bij de Kruispuntbank van Ondernemingen. Dat zal het geval zijn wanneer de nieuwe, digitale versie van die databank, de KBO+, in werking treedt. Die internetprocedure is een hele vereenvoudiging.

Bovendien zal de nieuwe ondernemingsrechtbank – en niet langer de rechtbank van eerste aanleg – bevoegd zijn voor de vzw's. Die zullen zo toegang hebben tot een in rechtspersonen gespecialiseerd rechtscollege dat niet met een gerechtelijke achterstand kampt. In die ondernemingsrechtbanken zullen uit de verenigingssector afkomstige rechters in handelszaken zitting hebben. De vzw's zullen dus vertegenwoordigers hebben bij de rechters voor de behandeling van dossiers met betrekking tot vzw's.

De MR-fractie vindt deze hervorming een stap vooruit voor de rechtsbeoefenaars en de beheerders van ondernemingen.

Daarom zal de MR-fractie het wetsontwerp steunen.
(*Applaus bij de MR*)

02.05 Youro Casier (sp.a): De nieuwe definitie van wat een onderneming is, zal voortaan gebaseerd zijn op formele criteria in plaats van het huidige materiële criterium. Maar in tegenstelling tot wat de bedoeling is, zal ze volgens de sector leiden tot meer verwarring en onduidelijkheid. Ook de Raad van State is kritisch. Er zullen meerdere interpretaties mogelijk zijn.

Heel wat nieuwe ondernemingen zullen zich moeten inschrijven in de KBO, wat tot extra rompslomp en kosten zal leiden. Verenigingen die niet de juiste expertise bezitten, zullen immers extra ondersteuning moeten zoeken. Vooral de kleinere ondernemingen worden hiervan het slachtoffer. De invoering van de KBO+ zal bovendien tot een conflict kunnen leiden. Dubbelwerk moet worden vermeden, maar administratieve vereenvoudiging – toch een dada van deze regering – is hier blijkbaar niet aan de orde.

De nieuwe ondernemingsrechtbanken zullen idealiter bestaan uit een mix van beroepsrechters en rechters die voeling hebben met de ondernemingswereld, de vzw's en de vrije beroepen. Dat is niet eenvoudig. Het betekent dat er in voldoende middelen en mensen moet worden

Notre projet améliorera la situation des ASBL sur deux points.

Elles ne déposeront plus le formulaire de publication au *Moniteur belge* auprès du greffe du tribunal de commerce mais de la Banque-Carrefour des Entreprises. Ce sera effectif lorsque la version digitale "BCE +" sera en œuvre. Ce passage par internet facilitera la tâche.

En outre, elles relèveront du nouveau tribunal de l'entreprise et non plus du tribunal de première instance. Elles auront ainsi accès à une juridiction spécialisée dans les personnes morales et ne souffrant pas d'arriéré judiciaire. Ces tribunaux compteront des juges consulaires issus du monde associatif. Les ASBL auront donc des représentants parmi les juges dans les dossiers les concernant.

Pour le groupe MR, cette réforme est un progrès pour les professionnels du droit et les gestionnaires d'entreprises.

Pour ces raisons, le groupe MR accordera son soutien au projet de loi. (*Applaudissements sur les bancs du MR*)

02.05 Youro Casier (sp.a): Le critère matériel actuel sera désormais remplacé par des critères formels pour définir la notion d'entreprise. Néanmoins, selon le secteur, contrairement à l'objectif poursuivi, cette innovation risque d'accroître la confusion et les imprécisions. Le Conseil d'État est lui aussi critique. Diverses interprétations seront possibles.

D'avantage d'entreprises vont devoir s'enregistrer dans la BCE et verront ainsi augmenter les formalités administratives et les coûts. En effet, les associations qui ne disposent pas de l'expertise requise devront se faire assister. Les principales victimes seront les petites entreprises. De plus, l'instauration de la BCE+ risque d'entraîner un conflit. Il faut éviter les doublons, mais la simplification administrative – pourtant l'un des dadas du gouvernement – n'est ici apparemment pas de mise.

Les nouveaux tribunaux de l'entreprise seront composés dans l'idéal à la fois de juges professionnels et de juges ayant une affinité avec le monde de l'entreprise, les ASBL et les professions libérales. Ce n'est pas simple. Cela signifie qu'il faudra prévoir suffisamment de moyens et de

voorzien om de nieuwe rechtbanken op te richten.

personnel pour mettre sur pied les nouveaux tribunaux.

Tot slot stellen wij ons ernstige vragen bij de haalbaarheid van de timing. Dat alles binnen de zes maanden gerealiseerd zal zijn, lijkt ons een utopie. Wij zullen het wetsontwerp dus niet goedkeuren.

Nous nous posons enfin de sérieuses questions quant à la possibilité de respecter les délais impartis. Tout pouvoir réaliser dans un délai de six mois nous semble utopique. Nous ne soutiendrons donc pas le projet de loi.

02.06 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Enkele maanden geleden werkten we aan een tekst over insolventie en continuïteit van de ondernemingen. Vandaag leggen we de laatste hand aan een tekst over ondernemingsrecht en binnenkort buigen we ons over het Wetboek van vennootschappen. Het is storend dat de hervorming zo versnipperd gebeurt, waardoor we niet over een geheel te beschikken en dus niet op een coherente manier kunnen werken en nagaan wat de onderlinge impact van de verschillende maatregelen is.

02.06 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Il y a plusieurs mois, nous travaillions un texte sur l'insolvabilité et la continuité des entreprises. Nous finalisons maintenant un texte sur le droit des entreprises et nous aurons bientôt à connaître du Code des sociétés. Il est perturbant de n'avoir que des morceaux de réformes sans disposer de l'ensemble pour travailler de façon cohérente, en vérifiant l'impact des mesures les unes sur les autres.

Mijnheer de minister, tijdens het debat over uw beleidsverklaring voor de legislatuur, antwoordde u dat het niet nodig was om de wetgeving op de coöperatieven te verbeteren. We hebben dan in de commissie Handelsrecht gewerkt aan voorstellen om vcpb's op te richten, vennootschappen met coöperatief en participatief beheer, opdat u die dimensie zou kunnen meenemen in de komende werkzaamheden.

Monsieur le ministre, lors du débat sur votre note de politique pour la législature, vous interrogeant sur l'amélioration de la législation sur les coopératives, vous me répondiez que ce n'était pas nécessaire. Nous avons alors travaillé en commission Droit commercial sur des propositions créant des SCOP, des sociétés à gestion participative sur le modèle coopératif, pour que vous puissiez intégrer cette dimension dans les travaux à venir.

U gebruikte een boek waaraan u meewerkte en dat reeds een project voor de hervorming van het Wetboek van vennootschappen bevatte als leidraad voor uw wetsontwerp, en niet de besprekingen met de coöperatieve sector of de verenigingswereld, die pas later werden gevoerd.

Un livre auquel vous avez collaboré présentait déjà un projet de réforme du Code des sociétés et c'est ce qui sert de ligne directrice à votre projet de loi, pas les discussions avec le secteur coopératif ou l'associatif, qui sont venues trop tard.

We hebben ons bij de stemming over het wetsontwerp betreffende de insolventie en de continuïteit van ondernemingen onthouden, omdat toen reeds bleek dat indien die bepalingen van toepassing waren op de vzw's, dat zou betekenen dat ze, los van hun voorwerp en hun sociaal oogmerk, als ondernemingen, als economische structuren, beschouwd zouden worden.

Nous nous étions abstenus sur le projet de loi relatif à l'insolvabilité et à la continuité des entreprises parce que, déjà, il apparaissait que si les ASBL pouvaient bénéficier de ces dispositions, c'est qu'elles seraient considérées comme des entreprises, comme des structures d'activité économique, indépendamment de leur objet et de leur finalité sociale.

In het ondernemingsrecht wordt die bezorgdheid thans bevestigd. U hebt getracht ons gerust te stellen. De verenigingen zullen nog steeds hun voorwerp en doel in de statuten en bij de registratie moeten vermelden. Alleen weigert u in te zien dat bepaalde activiteitsvormen gedefinieerd worden door het maatschappelijk doel of het oogmerk, dat het een manier is om de activiteit van een vereniging, vennootschap of onderneming te classificeren.

Le droit des entreprises confirme aujourd'hui ces inquiétudes. Vous avez tenté de nous rassurer: les statuts et l'enregistrement continueront à présenter l'objet et le but des associations. Seulement, vous refusez de considérer que certaines formes d'activité soient identifiées par l'objet social ou la finalité, que ce soit une manière de classer l'activité d'une association, d'une société, d'une entreprise.

Een vzw die een economische activiteit ontwikkelt, kan niet tot dat ene aspect herleid worden. Men richt coöperatieven en ondernemingen met een sociaal oogmerk op omdat men anders wil besturen, beheersmodellen wil creëren en participatie en samenwerking wil invoeren. Het is een zoektocht naar zingeving. Ik betreur dat er voor dergelijke verenigingen geen aparte tekst werd opgesteld, waarin hun specifieke kenmerken erkend worden.

Als men wil dat de burgers hun recht van vereniging kunnen uitoefenen, moeten de teksten duidelijk, eenvoudig, begrijpelijk en toegankelijk zijn.

De coöperatieven, de verenigingssector en de vennootschappen met een sociaal oogmerk beklagen zich erover dat ze niet worden erkend in hun eigenheid, in hun wens een economie op poten te zetten die verenigt. Die dimensie zal in dit ondernemingsrecht niet de nodige erkenning krijgen. Ik hoop dat u die zal opnemen in het toekomstige Wetboek van vennootschappen.

Bij de bespreking van het Wetboek van vennootschappen zal er een taalkundige correctie moeten worden aangebracht: een al dan niet erkende platformeconomie is niet hetzelfde als een deeleconomie. Uw teksten voorzien echter in afwijkende maatregelen voor de deeleconomie, omdat men van mening is dat het gaat om een dienstenuitwisseling tussen burgers met dezelfde doelstelling. Sommige deelplatformen werken op die manier, maar dat is niet altijd het geval, denken we maar aan Uber. Als u de echte deelplatformen een duwtje in de rug wilt geven, moet ook een coöperatieve bestuursvorm deel uitmaken van de erkenningscriteria.

02.07 Michel de Lamotte (cdH): Dit wetsontwerp tot hervorming van het ondernemingsrecht is het tweede deel van een drieluik, waarvan het eerste luik de wet in verband met de insolventie van ondernemingen was. We weten nog niet wat het derde deel wordt. Dat zal door gespecialiseerde kantoren worden opgesteld.

Volgens u zorgt dit wetsontwerp voor een vereenvoudiging en uniformisering van het ondernemingsrecht, waardoor de rechtsonzekerheid afneemt. De Raad van State betwist echter de juridische waarde van uw wetsontwerp: volgens de Raad blijven er interpretatieproblemen bestaan.

Volgens de Raad van State moest voor de hervorming worden uitgemaakt wat een 'duurzame economische activiteit' was en zal na de hervorming

On ne peut résumer une ASBL qui développe une activité économique à ce seul aspect: ce qui pousse à créer des coopératives ou des entreprises à finalité sociale, c'est la volonté de gérer autrement, de créer des modèles de gestion, d'introduire participation et collaboration, c'est la recherche de sens. Je regrette que ce type d'associations n'aient pas fait l'objet d'un texte séparé, reconnaissant leurs particularités.

Si on veut que les citoyens jouissent de leur droit d'association, il faut que les textes soient clairs, simples, compréhensibles et abordables.

Les coopératives, le secteur associatif, les associations à finalité sociale se plaignent de ne pas être reconnus dans leur particularité, dans leur volonté de mettre en place une économie qui crée du lien. Cette dimension ne sera pas valorisée dans ce droit des entreprises. J'espère que vous l'intégrerez dans le code des sociétés à venir.

Quand nous aborderons ce Code des sociétés, il faudra opérer une correction linguistique: une économie de plate-forme, agréée ou non, ce n'est pas la même chose qu'une économie collaborative. Or tous vos textes prévoient des mesures dérogatoires pour l'économie collaborative parce qu'on considère qu'il s'agit d'un échange de services entre citoyens qui partagent un même objectif. Certaines plates-formes collaboratives fonctionnent ainsi mais ce n'est pas toujours le cas: voyez Uber. Si vous voulez favoriser la vraie plate-forme collaborative, il faut que les critères d'agrément incluent un mode de gouvernance coopératif.

02.07 Michel de Lamotte (cdH): Ce projet de réforme du Code des entreprises est le deuxième volet d'un triptyque dont la loi sur l'insolvabilité a été le premier et dont on ne connaît pas encore la suite, qui sera rédigée par un cabinet spécialisé.

Avec ce projet, vous prétendez simplifier et uniformiser le droit des entreprises, vous voulez réduire l'insécurité juridique. Pourtant, le Conseil d'État conteste la valeur juridique de votre projet: selon lui, la complexité d'interprétation subsiste.

Avant, dit-il, il fallait juger de ce qui était une activité économique durable; après, il faudra juger de ce qui est une activité professionnelle sur la base d'un

moeten worden beoordeeld wat een 'beroepsactiviteit' is op basis van een criterium dat niet in de wet wordt vermeld, maar wel in de memorie van toelichting. In de memorie van toelichting staat dat het begrip 'beroepsactiviteit' werd gekozen om discussies en onzekerheid te voorkomen. Er is dus een verschuiving van een op de burgerlijke rechtbank gerichte rechtspraak naar een ondernemingsrechtbank: waar is de rechtszekerheid?

Voorts zegt de Raad van State dat het begrip 'onderneming' minder uniform zal zijn en dat dit niet bevorderlijk is voor de coherentie of de duidelijkheid van de regelgeving. De Raad van State voegt eraan toe dat het begrip 'beroepsactiviteit' niet wordt gedefinieerd, waardoor de debatten over het oogmerk van de onderneming blijven bestaan.

UNIZO wees erop dat het begrip 'beroepsactiviteit' niet gedefinieerd is en uitte zijn bezorgdheid over de gevolgen daarvan op de deeleconomie.

De Raad van State plaatst vraagtekens bij de rechtszekerheid van de hervorming, die voor heel wat verenigingsvormen problematisch is, onder meer wat de invulling van het begrip 'vzw' betreft. U neemt alle vzw's op in de definitie van onderneming, terwijl tot nu toe alleen de vzw's met een duurzame economische activiteit als onderneming werden beschouwd. Dat levert geen enkele meerwaarde op. Van de 130.000 verenigingen hebben er 100.000 geen werknemers in dienst. Twee derde van de vzw's zal dus met nieuwe verplichtingen te maken krijgen.

Verenigingen oefenen de grondwettelijke vrijheid van vereniging uit, ze zijn een uitdrukking van het maatschappelijke middenveld en zijn een voedingsbodem voor creativiteit. Ze mogen niet verzwakt worden. Deze tekst lokt terecht bezorgdheid uit, zoals blijkt uit een petitie met 15.000 handtekeningen.

Deze maatregel is buiten alle proportie.

02.08 Katrin Jadin (MR): Door die petitie niet te ondertekenen, toont u aan dat u hebt begrepen waarover dit wetsontwerp gaat. Ik wil alle ongeruste personen duidelijk maken dat kleine noch grote vzw's zich zorgen moeten maken over de invulling van het begrip 'non-profit', ook niet in het kader van de hervorming van het ondernemingsrecht. Bepaalde verplichtingen blijven overeind en andere zullen worden gewijzigd, maar een vzw zal altijd haar juridische structuur kunnen behouden en activiteiten kunnen blijven uitoefenen die stroken met haar maatschappelijke doel. De vzw's zullen

critère précisé non dans la loi mais dans l'exposé des motifs. Selon cet exposé des motifs, le choix des termes "activité professionnelle" doit éviter discussions et incertitudes. On va passer d'une jurisprudence axée sur le tribunal civil pour arriver au tribunal des entreprises: où est la sécurité juridique?

Le Conseil d'État dit encore que la notion d'entreprise sera moins uniforme, ce qui ne contribue ni à la cohérence ni à la clarté de la réglementation. Il ajoute que la notion d'activité professionnelle n'est pas définie et perpétue les débats sur l'objet de l'entreprise.

L'UNIZO a soulevé le manque de définition de l'activité professionnelle et s'est inquiété de l'impact sur l'économie collaborative.

Le Conseil d'État craint pour la sécurité juridique de cette réforme qui pose problème à nombre d'associations, notamment sur la notion d'ASBL. Vous incluez toutes les ASBL dans la définition de l'entreprise alors que jusqu'alors, seules étaient concernées les ASBL ayant une activité économique durable. Cela n'apporte aucune plus-value. Sur 130 000 associations, 100 000 n'ont pas d'employé. Ainsi, des contraintes nouvelles vont peser sur deux tiers des ASBL.

Ces associations exercent la liberté constitutionnelle d'association par laquelle s'exprime la société civile et sont le lieu privilégié de la créativité. Il ne faut pas les affaiblir. Ce texte suscite une crainte justifiée, en témoigne une pétition de 15 000 signatures.

Cette mesure est disproportionnée.

02.08 Katrin Jadin (MR): En ne signant pas cette pétition, vous montrez que vous avez compris de quoi retourne ce projet de loi. Je tiens à préciser à toutes ces personnes préoccupées que ni les petites ni les grandes ASBL ne doivent s'inquiéter de la notion du non-marchand, y compris dans la réforme du droit de l'entreprise. Des obligations subsisteront, d'autres seront modifiées mais une ASBL pourra toujours garder sa structure juridique tout en exerçant des activités conformes à son objet social. Les ASBL en seront informées.

hierover worden ingelicht.

02.09 Michel de Lamotte (cdH): Ik heb ze niet ondertekend om beschuldigingen omtrent een mogelijk belangenconflict uit de weg te gaan, maar ik ben het met hen eens. Ze hebben zich niet alle 15.000 vergist! Ze vrezen dat het voorliggende ontwerp de organisatie van twee derde van de vzw's, met name de kleinste, zal bemoeilijken. Zo zullen de vzw's binnen een week moeten reageren om foute facturen of gevallen van oplichterij aan te vechten. Zo niet zullen ze als aanvaard beschouwd worden. Het is een illusie te denken dat men de non-profitsector kan professionaliseren zonder dat een deel van zijn activiteiten opgeofferd wordt. De vrijwilligers die zich voor een vereniging inzetten, zullen over meerdere vaardigheden moeten beschikken. Het is echter beter dat ze zich eerder aan het maatschappelijk doel van de vereniging kunnen wijden aan dan aan administratieve taken.

Vervolgens wordt de wet van 1921 opgesplitst in verschillende wetboeken, wat tot meer complexiteit leidt.

U heeft verschillende informatieve documenten aangekondigd, maar deze zijn niet in de tekst opgenomen – er kan dus aan worden getwijfeld of deze wel zijn bijgewerkt – en er is geen officiële coördinatie gepland. Deze hervorming is een opdoffer voor het verenigingsleven en dat zal een weerslag hebben op de plaatselijke sociale democratie die deze vertegenwoordigt.

Tot slot zouden uw drie hervormingen de verenigingssector en de economische sector op één hoop kunnen gooien. Ik dien opnieuw het in de commissie ingediende amendement in om de wetgeving op de vzw's uit het Wetboek der vennootschappen te lichten. Bij elke herlezing van de tekst worden nieuwe problemen vastgesteld. We hebben een groot aantal technische herstelamendementen aangenomen tijdens de commissievergaderingen!

Het verwondert mij dat de burgerlijke vennootschappen met handelsvorm worden opgeheven. Die vennootschappen zullen hun statuten en hun maatschappelijk doel binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van de wet moeten aanpassen. Dit moet via een authentieke akte gebeuren.

Hoe zullen de notariskantoren die vele extra akten verwerken? Die burgerlijke vennootschappen zullen niet allemaal binnen de zes maanden na de inwerkingtreding van de wet naar de notaris kunnen gaan. Waarom biedt men ze niet de mogelijkheid

02.09 Michel de Lamotte (cdH): Je ne l'ai pas signée pour ne pas être accusé de conflit d'intérêts mais je leur donne raison. Ils ne sont pas 15 000 à se tromper! Ils craignent que ce projet complique l'organisation des deux tiers des ASBL, notamment les plus petites. Par exemple, les ASBL devront réagir dans la semaine pour contester des factures erronées ou des arnaques, faute de quoi elles seront considérées comme acceptées. Il est illusoire de croire qu'imposer la professionnalisation du secteur non marchand se fera sans sacrifier une partie de son activité. Les bénévoles associatifs devront avoir de multiples compétences. Or il est mieux qu'ils se dédient à l'objet social plutôt qu'aux tâches administratives de l'association.

Ensuite, la loi de 1921 est éclatée dans différents codes entraînant davantage de complexité.

Vous annoncez différents documents informatifs mais sans les inscrire dans le texte – on peut donc douter de leur actualisation – et aucune coordination officielle n'est prévue. On va décourager le monde associatif et, par conséquent, nuire à la démocratie sociale locale qu'ils représentent.

Enfin, le risque, au terme de vos trois réformes, est de créer un amalgame regrettable entre l'associatif et l'économie. Je redépose l'amendement présenté en commission pour retirer la législation des ASBL du Code des entreprises. À chaque relecture du texte, on note des problèmes. Combien d'amendements techniques de réparation avons-nous faits en commission!

L'abrogation de la société civile à forme commerciale me surprend. Les sociétés sous cette forme devront changer leurs statuts et leur objet social dans les six mois suivant l'entrée en vigueur de la loi. Cela implique un acte authentique.

Comment les études notariales vont-elles supporter ces nombreux actes supplémentaires? Ces sociétés civiles ne pourront toutes aller chez le notaire dans les six mois de délai de mise en œuvre de la loi. Pourquoi ne pas permettre de modifier

hun statuten te wijzigen via een onderhandse procedure in plaats van ze op kosten te jagen?

Ik heb twee amendementen ingediend om de tekst over de bescherming van het beroepsgeheim tijdens de insolventieprocedures te verbeteren. Een groot probleem voor de non-profitorganisaties die actief zijn in gevoelige sectoren waar het beroepsgeheim moet gelden, wordt immers niet geregeld. Dat probleem heeft onder meer betrekking op de persoonsgegevens van patiënten, kinderen en andere betrokkenen.

Voor de ziekenhuissector, rusthuizen, opvangtehuizen voor gerechtskinderen, centra voor verslaafden, enz., werden er geen maatregelen getroffen om het beroepsgeheim of de inachtneming van de rechten van de betrokkenen te garanderen. In het kader van het Boek XX moet het beroepsgeheim gegarandeerd worden, niet alleen wat betreft natuurlijke personen, maar ook wat betreft verenigingen en instellingen die deze personen als werknemer of dienstverlener in dienst hebben. Deze instellingen zijn dragers van het beroepsgeheim.

Er is een procedure nodig waarmee de naleving van de regels van het beroepsgeheim gecontroleerd en gewaarborgd wordt.

Mijnheer de minister, u beweert dat u de zaken wilt vereenvoudigen, maar u maakt ze ingewikkelder.

De rechtsonzekerheid zal toenemen en het is mogelijk dat verenigingen en ondernemingen op één hoop worden gegooid.

Het wetsontwerp is niet voortgesproten uit overleg met de verenigingssector, die niet is gerustgesteld. De sector zal immers worden verzwakt en bepaalde zaken zullen ingewikkelder worden. Kleine verenigingen zouden ontmoedigd kunnen worden.

Dat alles zal tot een verlies van bescherming leiden.

Die hervorming werd geconcipieerd door deskundigen die misschien geen voeling hadden met de realiteit van het verenigingsleven.

Met dit wetsontwerp dreigt de regering de werking van de verenigingen te verlammen.

02.10 Wim Van der Donckt (N-VA): Wij zullen dit wetsontwerp steunen, maar ik heb nog enige opmerkingen over artikel 13, dat een nieuwe paragraaf 2 toevoegt aan artikel 703 van het Gerechtelijk Wetboek. Die paragraaf werkt een regeling uit voor de wijze waarop groeperingen

leurs statuts par une procédure sous seing privé au lieu de leur imposer ces frais?

J'ai déposé deux amendements de réparation du texte sur la préservation du secret professionnel lors des procédures d'insolvabilité. En effet, on ne règle pas un problème important du non-marchand qui œuvre dans des secteurs sensibles où doit régner le secret professionnel, relatif entre autres aux données personnelles des patients, enfants et autres bénéficiaires.

Pour le secteur hospitalier, les maisons de repos, les maisons d'accueil pour enfants du juge, centres d'assistance aux personnes souffrant d'une addiction, etc., rien n'est prévu pour garantir les aspects de secret professionnel ou de suivi des droits des bénéficiaires. Dans le cadre du livre XX, le respect du secret professionnel doit être garanti, non seulement au niveau des personnes physiques, mais aussi des associations et fondations des institutions qui occupent ces personnes comme salariés ou prestataires. Ces institutions sont dépositaires de secrets professionnels.

Il faut une procédure qui surveille et garantit le respect des règles du secret professionnel.

Monsieur le ministre, vous affirmez vouloir simplifier les choses mais elles se complexifient.

L'insécurité juridique va augmenter et un amalgame entre l'associatif et l'économique est possible.

Le projet de loi n'est pas issu d'une concertation avec le monde associatif. Ce dernier n'est pas rassuré car il va se fragiliser et se complexifier. Les petites associations pourraient être découragées.

Tout cela aboutira à une perte de protection.

Cette réforme a été conçue par des experts peut-être déconnectés des réalités du monde associatif.

Avec ce projet de loi, le gouvernement risque de freiner l'activité associative.

02.10 Wim Van der Donckt (N-VA): Nous soutiendrons le présent projet de loi, mais je souhaiterais formuler quelques observations à propos de l'article 13, lequel ajoute un nouveau paragraphe 2 à l'article 703 du Code judiciaire. Ce paragraphe précise les dispositions en vertu

zonder rechtspersoonlijkheid in rechte kunnen worden geïdentificeerd en vertegenwoordigd.

desquelles les groupements sans personnalité juridique peuvent être identifiés et représentés en justice.

Hierover heb ik concreet vier vragen. Kan de minister allereerst bevestigen dat het nieuwe artikel 703, § 2, tweede lid GW zodanig moet worden geïnterpreteerd dat het uitsluitend het probleem oplost van de vertegenwoordigingsbevoegdheid om in rechte op te treden van de algemene lasthebbers van groeperingen zonder rechtspersoonlijkheid die zijn ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen? Deze nieuwe bepaling roept dus zeker geen nieuwe vorderingsrechten in het leven voor groeperingen zonder rechtspersoonlijkheid? Deze nieuwe bepaling wil dus geen rechtsgrond creëren om aan groeperingen zonder rechtspersoonlijkheid die zijn ingeschreven in de KBO, *de jure* de hoedanigheid te verlenen om als eiser of verweerder op te treden in geschillen over de gezamenlijke rechten en verplichtingen van hun leden?

J'ai quatre questions concrètes à ce sujet. Le ministre peut-il tout d'abord confirmer que le nouvel article 703, § 2, alinéa 2 du Code judiciaire doit être interprété comme réglant uniquement le problème du pouvoir de représentation des mandataires généraux des groupements sans personnalité juridique inscrits à la Banque-Carrefour des Entreprises? Est-il exact que cette nouvelle disposition n'instaure en tout cas pas de nouveaux droits d'action pour ces groupements? Elle n'a, dès lors, pas vocation à créer une base juridique visant à conférer *de jure* aux groupements sans personnalité juridique inscrits à la BCE les compétences pour agir à titre de demandeur ou défendeur dans les litiges relatifs aux droits et obligations communs de leurs membres.

Het nieuwe artikel doet dus geen afbreuk aan de ontvankelijkheidsvereiste van een rechtspersoonlijkheid die geldt bij het instellen van de rechtsvorderingen? Ik verwijs hiervoor ook naar de artikels 17 en 18 van het huidige Gerechtelijk Wetboek.

Le nouvel article ne porte donc pas préjudice à la condition de recevabilité d'une personnalité juridique, qui est applicable lors de l'engagement d'actions en justice? Je me réfère à cet égard aux articles 17 et 18 du Code judiciaire actuel.

02.11 Minister **Koen Geens** (*Nederlands*): Ik heb over dit onderwerp met de leden van de commissie voor Handels- en Economisch Recht zeer lang gedebatteerd en de meeste vragen al eerder beantwoord.

02.11 **Koen Geens**, ministre (*en néerlandais*): J'ai eu de très longs débats à ce sujet avec les membres de la commission de Droit commercial et économique et j'ai apporté une réponse à la plupart des questions qui ont été posées.

(*Frans*) Mevrouw Gerkens, mijnheer de Lamotte, wat betreft het insolventierecht, het ondernemingsrecht en het vennootschaps- en verenigingsrecht, is het geen kwestie van beroepsgeheim. Op 6 oktober 2015 zijn experts de hervorming in uw commissie komen toelichten.

(*En français*) Madame Gerkens, Monsieur de Lamotte, en ce qui concerne le droit de l'insolvabilité, le droit de l'entreprise et le droit des sociétés et des associations, ce n'est pas une question de secret. Le 6 octobre 2015, dans votre commission, les experts sont venus expliquer la réforme.

In de nieuwe wetgeving zal de eigenheid van de vereniging behouden blijven en beter omschreven worden. Wat de sociale economie betreft, blijft de vennootschap met sociaal oogmerk onaangeroerd en zullen de vzw's de mogelijkheid krijgen om een vzw met sociaal oogmerk te worden.

Dans la nouvelle législation, la spécialité de l'association sera maintenue et mieux décrite. Pour l'économie sociale, les sociétés à finalité sociale resteront intactes et les ASBL auront aussi la possibilité de devenir "à finalité sociale".

We zorgen voor een verbetering en willen helemaal geen vormen afschaffen, we willen net hun eigenheid beter omschrijven. Economische activiteit en niet-economische activiteit zijn immers altijd zeer vage criteria geweest.

Nous sommes en train d'améliorer les choses et pas du tout d'abroger certaines formes, et surtout nous voulons mieux décrire leur spécialité. Parce que l'activité économique ou non économique ont toujours été des critères très flous.

De complexiteit ligt in de boekhouding. Er bestaat al lang een wetgeving inzake boekhouding voor vzw's. Mijnheer de Lamotte, professionele ondernemers, waarover u sprak, dat zijn ook schilders die op 18 jaar de school verlaten en als zelfstandige aan de slag gaan.

Zij moeten alle regels kennen. En vrijwilligers van onze leeftijd zouden dan geen boekhouding kunnen voeren? De wetgever schrijft dat trouwens al lang voor.

Ik ben er zeker van dat vrijwilligers zich beter zullen kunnen vinden in het nieuwe systeem dan in het oude.

(Nederlands) De ondernemingsrechtbanken zullen bijkomende steun moeten krijgen als hun werklast inzake procesvoeringen sterk zou toenemen door de bijkomende bevoegdheid inzake landbouwers, vrije beroepen en verenigingen. In elk geval worden consulaire rechters aangeduid uit die middens.

(Frans) De heer de Lamotte diende een amendement in met betrekking tot het beroepsgeheim. Dat wordt geregeld door de artikelen 458 en 459 van het Strafwetboek. Aangezien die bepalingen van openbare orde zijn, hoeven ze niet meer in het insolventierecht te worden geëxpliciteerd.

In zijn tweede amendement wordt verwezen naar artikel XX.18. Daarin staat dat de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de nadere regels van toegang tot het register bepaalt, mede in acht genomen de bijzondere aard van bepaalde gegevens die beschermd moeten worden op grond van het beroepsgeheim of het zakengeheim. Het koninklijk besluit werd op 23 maart 2017 uitgevaardigd.

Wat het beroepsgeheim inzake het insolventierecht betreft, is ons antwoord hetzelfde: een verduidelijking van dat beroepsgeheim is overbodig.

De burgerlijke vennootschappen met handelsvorm zullen zodra de wet van kracht wordt, eenvoudige vennootschappen zijn die de vorm van een BVBA of een naamloze vennootschap aannemen. Het is volstrekt overbodig om de statuten daarvoor aan te passen, omdat dat van rechtswege zal gebeuren. Dat zou niet de eerste keer zijn in het Belgische recht. De statuten kunnen worden aangepast wanneer een andere wijziging zich opdringt.

La complication réside dans la comptabilité. La législation en matière de comptabilité pour les ASBL existe depuis longtemps. Monsieur de Lamotte, les entrepreneurs professionnels dont vous parlez, ce sont aussi les peintres qui sortent à 18 ans de l'école et démarrent une affaire indépendante.

Eux doivent connaître toutes les règles. Et des volontaires ne pourraient pas tenir une comptabilité? D'ailleurs, le législateur la prescrit déjà depuis longtemps.

Je suis sûr que les volontaires vont mieux se reconnaître dans le nouveau système que dans l'ancien.

(En néerlandais) Les tribunaux de l'entreprise devront bénéficier d'une aide supplémentaire si leur charge de travail en matière d'exécution des procès devait augmenter fortement en raison des compétences supplémentaires par rapport aux agriculteurs, aux professions libérales et aux associations. Dans chacun de ces cas, des juges consulaires issus du milieu en question seront désignés.

(En français) Concernant votre amendement sur le secret professionnel, Monsieur de Lamotte, il est réglé par les articles 458 et 459 du Code pénal. Le caractère d'ordre public de cette disposition rend superflue une explication de la disposition dans le droit de l'insolvabilité.

Votre deuxième amendement se réfère à l'article XX.18. Dans ce dernier, nous avons déjà prévu que le Roi détermine, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, les règles plus spécifiques de l'accès au registre, tenant compte de la nature particulière de certaines données qui doivent être protégées sur la base du secret professionnel ou du secret des affaires. L'arrêté royal a été pris le 23 mars 2017.

Nous donnons la même réponse par rapport au caractère superflu de l'explication du secret professionnel pour le droit de l'insolvabilité.

Concernant les sociétés civiles à forme commerciale, ces sociétés deviendront, à partir de l'entrée en vigueur de la loi, de simples sociétés revêtant la forme d'une SPRL ou d'une société anonyme. Il est tout à fait superflu de modifier les statuts car cela se fera de plein droit. Ce ne serait pas la première fois en droit belge. Le changement des statuts pourra se faire au moment où une autre modification s'imposera.

(Nederlands) Het is geenszins de bedoeling om met dit wetsontwerp af te wijken van de gemeenschappelijke ontvankelijkheidsvoorwaarde van de persoonlijkheid en van het persoonlijk belang. Het valt dan ook uit te sluiten, behoudens bijzondere wettelijke bepalingen, dat enig collectief belang door een groepering zonder rechtspersoonlijkheid in rechte zou kunnen worden behartigd. Het is ook uit te sluiten dat een groepering zonder rechtspersoonlijkheid zou kunnen optreden voor het persoonlijk belang van een van haar leden. Ook daarvoor is een specifieke wettelijke bepaling nodig.

Dergelijke wettelijke bepalingen bestaan, maar dit is geen geval zo'n wettelijke bepaling. Het gaat hier alleen over de mogelijkheid om in rechte te treden voor het persoonlijk belang van de groepering zonder rechtspersoonlijkheid, indien er een vertegenwoordigingsbevoegdheid bij lasthebber mogelijk is gemaakt door het KBO, zodat die lasthebber als formele procespartij kan optreden.

Wij veranderen dus niets aan het bestaande gemene recht. Alleen wordt de mogelijkheid gecreëerd om een lasthebber in het KBO aan te duiden als formele procespartij.

Ik dank de leden van de commissie en haar voorzitter voor hun schitterende medewerking. *(Applaus)*

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2828/8)

Het wetsontwerp telt 260 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 7

• 84 - Ahmed Laaouej (2828/9)

Art. 35

• 81 - Michel de Lamotte (2828/9)

Art. 215

• 82 - Michel de Lamotte (2828/9)

Art. 217/1 (n)

• 83 - Michel de Lamotte (2828/9)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en

(En néerlandais) Ce projet de loi ne vise nullement à déroger aux conditions de recevabilité de droit commun de la personnalité et de l'intérêt personnel. Il faut donc exclure la possibilité, sauf dispositions légales spéciales, qu'un quelconque intérêt collectif puisse être défendu devant la justice par un groupement sans personnalité juridique. Il faut également exclure la possibilité qu'un groupement sans personnalité juridique puisse ester dans l'intérêt personnel de l'un de ses membres. Une disposition légale spécifique est nécessaire pour le spécifier.

De telles dispositions légales existent, mais il ne s'agit aucunement dans le cas présent de l'une d'entre elles. Il s'agit seulement ici de la possibilité d'ester en justice dans l'intérêt personnel du groupement dépourvu de personnalité juridique, dans le cas où la BCE a rendu possible la compétence d'être représenté par un mandataire, de sorte que ce mandataire peut ester au procès en qualité de partie formelle.

Nous ne modifions donc aucunement le droit commun existant. Nous ouvrons seulement la possibilité de désigner un mandataire dans la BCE comme partie formelle au procès.

Je remercie les membres de la commission et sa présidente pour leur brillante collaboration. *(Applaudissements)*

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2828/8)

Le projet de loi compte 260 articles.

Amendements déposés:

Art. 7

• 84 - Ahmed Laaouej (2828/9)

Art. 35

• 81 - Michel de Lamotte (2828/9)

Art. 215

• 82 - Michel de Lamotte (2828/9)

Art. 217/1 (n)

• 83 - Michel de Lamotte (2828/9)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur

artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Besluit van de artikelsgewijze bespreking:

Conclusion de la discussion des articles:

Aangehouden: de stemming over de amendementen en artikelen 7, 35 en 215.

Réservé: le vote sur les amendements et les articles 7, 35 et 215.

Artikel per artikel aangenomen: de artikelen 1 tot 6, 8 tot 34, 36 tot 214 en 216 tot 260.

Adoptés article par article: les articles 1 à 6, 8 à 34, 36 à 214 et 216 à 260.

03 Wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (2958/1-5)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving om de gelijkheid van kansen tussen vrouwen en mannen bij verkiezingen te bevorderen (472/1-2)

03 Projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (2958/1-5)

- Proposition de loi visant à modifier la législation électorale afin de favoriser l'égalité des chances entre les femmes et les hommes lors des élections (472/1-2)

Voorstel ingediend door: Muriel Gerkens, Stefaan Van Hecke, Marcel Cheron.

Proposition déposée par: Muriel Gerkens, Stefaan Van Hecke, Marcel Cheron.

Mevrouw Fonck heeft gevraagd om de voorstellen 116 en 928 los te koppelen van dit ontwerp.

Madame Fonck a demandé de disjoindre les propositions 116 et 928 de ce projet de loi.

Algemene bespreking

Discussion générale

De **voorzitter**: De rapporteurs, mevrouw Ben Hamou en de heer Demon verwijzen naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: Mme Ben Hamou et M. Demon, rapporteurs, se réfèrent à leur rapport écrit.

03.01 Koenraad Degroote (N-VA): Vroeger, maar ook nu nog, hadden we soms de indruk dat ons land in een constante verkiezingsmodus verkeert, met om de zes jaar gemeente- en provincieraadverkiezingen, om de vier jaar federale verkiezingen en om de vijf jaar Gemeenschaps- en Gewestverkiezingen en Europese verkiezingen.

03.01 Koenraad Degroote (N-VA): Autrefois, mais aujourd'hui encore, nous avons parfois le sentiment que notre pays était en campagne électorale permanente, alternant les élections communales et provinciales tous les six ans, les élections fédérales tous les quatre ans et les élections des parlements des Communautés, des Régions et de l'UE tous les cinq ans.

Na de verkiezingen van 2014 – de moeder van alle verkiezingen – werd beslist om enkele verkiezingen te laten samenvallen. De regering heeft de diverse bemerkingen en adviezen van de diensten ter harte genomen om de organisatie van verkiezingen efficiënter te laten verlopen. Er worden daarom technische aanpassingen en diverse wetswijzigingen doorgevoerd, zoals in de Kieswet, de wetten over de parlementen van de deelstaten, bepalingen over landgenoten die in een staat buiten de EU verblijven en ook een aanpassing aan de privacywetgeving.

À l'issue des élections de 2014 – la mère de toutes les élections – il a été décidé d'organiser quelques scrutins simultanément. Le gouvernement a entendu les divers commentaires et avis des services, visant à organiser plus efficacement les élections. Des adaptations techniques et diverses modifications législatives ont, par conséquent, été apportées notamment à la législation électorale, aux lois régissant les parlements des entités fédérées, aux dispositions relatives à nos compatriotes qui résident dans un État hors UE et à la loi sur la protection de la vie privée.

Het is positief dat verkiezingswetten worden afgestemd op de huidige digitale maatschappij. Voor het elektronisch stemmen zal er slechts één softwareverkiezingsprogramma zijn en komen er wettelijke bepalingen en procedures voor het elektronisch verwerken van kandidatenlijsten en PV's, oplossingen voor storingen op de

Il est heureux que les lois électorales soient modernisées en fonction de notre société numérique actuelle. Le vote électronique ne reposera que sur un seul logiciel. De plus, des dispositions légales et des procédures s'appliqueront au traitement électronique des listes de candidats et des procès-verbaux, aux solutions à

verkiezingsdag en de controle op het elektronisch stemmen. Daarnaast worden er praktische wijzigingen aangebracht om het voor iedereen mogelijk te maken om te kunnen stemmen. Voor de vele medewerkers op het terrein zal dit voor zeer welgekomen verbeteringen zorgen. (*Applaus*)

03.02 Benoît Dispa (cdH): Dit wetsontwerp heeft de verdienste dat het de kieswetgeving aanpast aan de zesde staatshervorming en aan bepaalde behoeften op het terrein.

De verkiezingskalender voor de organisatie van de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers en voor de parlementen van de Gemeenschappen en Gewesten zal nu samenvallen met de kalender voor de Europese verkiezingen. Dat is een goede zaak.

Het cdH betreurt evenwel een zeker gebrek aan ambitie wat betreft de afschaffing van de lijsten met kandidaat-opvolgers en van de devolutieve werking van de lijststem, of nog de afwijzing door de regering van de volledige toepassing van de ritsregeling die de genderpariteit op de kieslijsten nochtans zou kunnen garanderen. Ik nodig de MR op dit stuk uit om coherent te zijn met wat er in het Waals Gewest wordt gedaan.

Onze fractie zal voor het wetsontwerp stemmen.

03.03 Kattrín Jadin (MR): Het gebeurt niet vaak dat het cdH de Duitstaligen steunt.

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft soeverein beslist geen gebruik te maken van de rits op de kieslijsten en ik sluit me bij dat standpunt aan. We zullen hier later op terugkomen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Het wetsontwerp werd door de commissie gesplitst met toepassing van artikel 72.2, lid 2, van het Reglement.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 2958/4 (aangelegenheden als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2958/4)

Het wetsontwerp telt 78 artikelen.

apporter en cas de panne le jour des élections et au contrôle du vote électronique. Par ailleurs, des modifications pratiques seront apportées aux textes en vue de permettre à tous de voter. Ces adaptations constitueront autant d'améliorations bienvenues pour les nombreux collaborateurs du terrain. (*Applaudissements*)

03.02 Benoît Dispa (cdH): Ce projet de loi a le mérite d'adapter les législations électorales à la 6^{ème} réforme de l'État ainsi qu'à certains besoins rencontrés sur le terrain.

Le calendrier électoral pour l'organisation des élections de la Chambre des représentants et des parlements des Communautés et des Régions coïncidera désormais avec le calendrier des élections européennes. C'est une bonne chose.

Le cdH regrette cependant un certain manque d'ambition concernant notamment la suppression des listes de suppléants et l'effet dévolutif de la case de tête ou encore le refus du gouvernement de la tirette intégrale qui aurait pourtant permis d'assurer la parité homme-femme sur les listes électorales. À ce sujet, j'invite le MR à faire preuve de cohérence par rapport à ce qui se fait en Région wallonne.

Ceci étant dit, notre groupe votera en faveur du projet de loi.

03.03 Kattrín Jadin (MR): Il est rare que le cdH soutienne ainsi les germanophones.

Le Parlement de la Communauté germanophone a décidé souverainement de ne pas recourir à la tirette et je suivrai son avis. Ce point méritera certainement un nouveau débat.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Le projet de loi a été scindé par la commission en application de l'article 72.2, alinéa 2, du Règlement.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 2958/4 (matière visée à l'article 74 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2958/4)

Le projet de loi compte 78 articles.

Art. 19/1(n)

- 4 - Catherine Fonck (2958/6)

Art. 51/1(n)

- 6 - Catherine Fonck (2958/6)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 2958/5 (aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2958/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (II)".

Het wetsontwerp telt 68 artikelen.

Art. 32/1(n)

- 5 - Catherine Fonck (2958/6)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en het geheel zal later plaatsvinden.

04 Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspuitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (2957/1-3)

Algemene bespreking

04.01 Koenraad Degroote, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2957/3)

Het wetsontwerp telt 7 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Art. 19/1(n)

- 4 - Catherine Fonck (2958/6)

Art. 51/1(n)

- 6 - Catherine Fonck (2958/6)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 2958/5 (matière visée à l'article 78 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2958/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (II)".

Le projet de loi compte 68 articles.

Art. 32/1(n)

- 5 - Catherine Fonck (2958/6)

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement réservé ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

04 Projet de loi portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (2957/1-3)

Discussion générale

04.01 Koenraad Degroote, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2957/3)

Le projet de loi compte 7 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 7 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

05 Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2013 (2959/1-3)

Zonder verslag

Overeenkomstig artikel 116 van het Reglement wordt een beperkte algemene bespreking gehouden.

Beperkte algemene bespreking

De **voorzitter**: De beperkte algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2959/1)

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 6, met de tabellen A en B in bijlage, worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

06 Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 375 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (201/1-7)

Voorstel ingediend door:

Christian Brotcorne, Benoît Dispa.

Algemene bespreking

06.01 Benoît Piedboeuf, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag. Dit was een aanbeveling van de federale Ombudsman. De heer Dispa heeft het wetsvoorstel ingediend en de commissie heeft het goedgekeurd. De tekst werd verbeterd ingevolge de opmerkingen van het kabinet van Financiën en nadien eenparig aangenomen in de commissie.

06.02 Benoît Dispa (cdH): Dankzij de bepalingen van het wetsvoorstel wordt de werking van de FOD Financiën versoepeld. In geval van bezwaar was de beslissing van de directeur van de belastingdienst immers onherroepelijk, tenzij er een vordering werd ingesteld bij de rechtbank, wat voor de belastingschuldige een aanzienlijke meerkost

05 Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2013 (2959/1-3)

Sans rapport

Conformément à l'article 116 du Règlement, le projet de loi fait l'objet d'une discussion générale limitée.

Discussion générale limitée

Le **président**: La discussion générale limitée est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2959/1)

Le projet de loi compte 6 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 6, ainsi que les tableaux A et B annexés, sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

06 Proposition de loi modifiant l'article 375 du Code des impôts sur les revenus 1992 (201/1-7)

Proposition déposée par:

Christian Brotcorne, Benoît Dispa.

Discussion générale

06.01 Benoît Piedboeuf, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit. Il s'agissait d'une recommandation du Médiateur fédéral. M. Dispa a déposé la proposition et la commission l'a adoptée. À la suite des remarques du cabinet des Finances, nous avons amélioré le projet qui a ensuite été adopté à l'unanimité en commission.

06.02 Benoît Dispa (cdH): La proposition introduit de la souplesse dans le fonctionnement du SPF Finances. En cas de contestation, la décision d'un directeur de l'administration fiscale était irréversible, sauf à introduire un recours devant le tribunal, ce qui créait des surcoûts importants pour le redevable et une inégalité de traitement par

meebracht en bovendien een verschil in behandeling inhield in vergelijking met andere materies.

Er moest wat worden gedaan aan het onherroepelijke karakter van de beslissing.

De federale Ombudsman stelde al in 2007 voor artikel 375 van het WIB te wijzigen. Pas tien jaar later werd hij in de commissie gehoord. Die oordeelde, daarin gesteund door de heer Piedboeuf, dat het wetsvoorstel dat de heer Brotcorne en ikzelf in dat verband hadden ingediend, een antwoord bood op het probleem.

Ik dank de leden van de meerderheid voor hun medewerking en ik dank ook de administratie, die zich niet al te onwillig opstelde. We hebben rekening gehouden met haar bezwaren en in tweede lezing werden een aantal amendementen aangenomen die in overleg tot stand kwamen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (201/7)

Het wetsvoorstel telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

07 Voorstel van inhouding op de aan een lid van de koninklijke familie toegekende dotatie (3015/1)

Aan de orde is de bespreking van het verslag van de bijzondere commissie opgericht met het oog op de toepassing van artikel 11 van de wet van 27 november 2013.

Overeenkomstig de beslissing van de plenaire vergadering van 8 maart 2018, spreekt de plenaire vergadering zich in openbare vergadering en bij geheime stemming uit over het voorstel van de bijzondere commissie; na het verslag van de rapporteur(s) beschikt elke erkende en niet-erkende fractie over een spreektijd van twee minuten; interrupties worden niet toegelaten.

rapport à d'autres matières.

Il fallait modifier le caractère irrévocable de la décision.

Le Médiateur fédéral a proposé de modifier l'article 375 du CIR en 2007. Il aura fallu dix ans pour organiser une audition. Avec le soutien de M. Piedboeuf, la commission a estimé que la proposition déposée par M. Brotcorne et moi-même apportait la réponse au problème.

Je remercie les membres de la majorité ainsi que le ministre pour la relative bonne volonté de son administration. Nous avons tenu compte de ses objections et adopté en deuxième lecture des amendements élaborés en concertation.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (201/7)

La proposition de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

07 Proposition de retenue sur la dotation allouée à un membre de la famille royale (3015/1)

L'ordre du jour appelle la discussion du rapport de la commission spéciale instituée en vue de l'application de l'article 11 de la loi du 27 novembre 2013.

Conformément à la décision de la séance plénière du 8 mars 2018, la séance plénière s'exprimera au cours d'une réunion publique et par scrutin secret sur la proposition de la commission spéciale; après l'intervention du ou des rapporteur(s), chaque groupe reconnu et non reconnu disposera d'un temps de parole de deux minutes; aucune interruption ne sera autorisée.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 28 maart 2018, verwijzen de rapporteurs, mevrouw Kristien Van Vaerenbergh en de heer André Frédéric, naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: We hebben een brief van meester Arnauts ontvangen, waarvan u een kopie werd bezorgd.

(De voorzitter leest de brief van advocaat L. Arnauts aan de Assemblée voor. De tekst ervan wordt opgenomen in het Integraal Verslag.)

07.01 Olivier Maingain (DéFI): Mijnheer de voorzitter, we moeten ons over een procedure buigen die in het inleidende verslag dat door de eerste minister aan de ministerraad werd voorgelegd, als een tuchtprocedure omschreven wordt.

Hoe ziet u de motivering die na de geheime stemming aan de beslissing van de Kamer moet worden toegevoegd? Zal die motivering vóór de kennisgeving ervan aan de Kamer worden voorgelegd? Hoe zullen wij als leden van een orgaan dat in een tuchtprocedure beraadslaagt, op die motivering kunnen toezien?

De **voorzitter**: De procedure die we nu volgen, gaat over het verslag van de commissie ad hoc. Het is aan de plenaire vergadering om dat verslag, waarin de motivering staat, goed te keuren.

07.02 Olivier Maingain (DéFI): De procedure van de bijzondere commissie is niet bindend voor de plenaire vergadering. Volgens de wet van 2013 kan enkel de Kamer beslissen, want de wet voorziet niet in een delegatie aan een ander orgaan. Het werk van de bijzondere commissie heeft geen enkele juridische draagwijdte voor onze Assemblée en het werk van dit orgaan kan dus niet de grondslag vormen voor een motivering van de beslissing die in de plenaire vergadering genomen wordt.

De **voorzitter**: Deze procedure is twee à drie weken geleden door de Kamer goedgekeurd en ligt bijgevolg vast.

Algemene bespreking

07.03 Peter Buysrogge (N-VA): Ik zou zeggen: eindelijk! De meest recente inbreuk van prins Laurent op de dotatiewet dateert van 19 juli 2017, toen hij zonder toestemming van de regering in uniform aanwezig was op een viering van 90 jaar Chinees leger. In januari 2017, na een ontmoeting met de premier van Sri Lanka – prins Laurents

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 28 mars 2018, les rapporteurs, à savoir Mme Kristien Van Vaerenbergh et M. André Frédéric, se réfèrent au rapport écrit.

Le **président**: Nous avons reçu une lettre de Me Arnauts dont une copie vous a été distribuée.

(Le président donne lecture à l'Assemblée du courrier de l'avocat L. Arnauts. Le texte en est donné dans le Compte Rendu Intégral).

07.01 Olivier Maingain (DéFI): Monsieur le président, nous sommes confrontés à une procédure qualifiée de disciplinaire dans le rapport introductif du premier ministre au Conseil des ministres.

Comment concevez-vous la motivation qui devra accompagner la décision de la Chambre au terme d'un vote secret? Cette motivation sera-t-elle soumise à la Chambre avant d'être notifiée? Quel est le contrôle que nous, membres d'un organe délibérant en procédure disciplinaire, exercerons sur cette motivation?

Le **président**: La procédure actuelle porte sur le rapport de la commission *ad hoc*. Il appartient à la séance plénière d'approuver ledit rapport dans lequel les motivations de la décision sont développées.

07.02 Olivier Maingain (DéFI): La procédure de la commission spéciale ne lie pas l'assemblée plénière. Selon la loi de 2013, c'est la Chambre seule qui peut décider car la loi ne prévoit pas de délégation à quelque autre organe. Le travail de la commission spéciale n'a aucune portée juridique pour notre Assemblée et cet organe ne peut être le fondement d'une motivation de la décision prise en séance plénière.

Le **président**: Cette procédure a été approuvée par la Chambre il y a deux ou trois semaines et elle est, dès lors, arrêtée.

Discussion générale

07.03 Peter Buysrogge (N-VA): J'oserais dire: enfin! La dernière infraction commise par le prince Laurent à la loi concernant les dotations et les indemnités octroyées à des membres de la famille royale remonte au 19 juillet 2017, lorsqu'il a assisté, en uniforme, sans l'autorisation préalable du gouvernement, à une réception organisée à

zoveelste inbreuk – waarschuwde de premier dat er bij een volgende overtreding maatregelen zouden volgen.

Na de overtreding in juli had de regering vijf maanden nodig om tot een advies te komen, het Parlement meer dan drie. Té lang zijn we in procedures blijven steken. Het recht op verdediging van de prins is gerespecteerd. Wij hebben zijn raadsman langdurig aangehoord en deden daarmee meer dan de dotatiewet voorschrijft. Volgens ons gaat het hier trouwens niet over een tuchtprocedure.

Is de N-VA nu euforisch? Neen, maar de sanctie was noodzakelijk. Is de dotatiewet perfect? Neen, maar wij zijn er ook nooit voorstander van geweest. Is deze stemming een eindpunt? Nee, er moeten aanpassingen komen. En als de prins echt zo gebukt gaat onder zijn prinselijk juk, kan het Parlement hem misschien uit dat keurslijf bevrijden.

07.04 Ahmed Laaouej (PS): We moeten een procedure zonder weerga, die grondwetspecialisten heel wat stof tot overdenking zal geven, tot een goed einde brengen. Daarbij moeten we rekening houden met de werkzaamheden die het Parlement heeft opgestart voor de behandeling van een van de regering ontvangen dossier in het kader van een wet waarin er daartoe geen procedure werd vastgesteld. Op basis van het advies van een advocatenkantoor werden er meerdere keuzes gemaakt.

Bepaalde commissieleden gaven aan dat de regering het dossier slecht had aangepakt en dat de ministerraad een uitspraak had gedaan over een ogenschijnlijk onvolledig dossier. Het is verontrustend dat een e-mail van de advocaat van de prins, waaruit blijkt dat die openstaat voor een schikking, niet in het dossier is opgenomen.

De meeste commissieleden vonden dat prins Laurent aan de minister van Buitenlandse Zaken toestemming moet vragen voor activiteiten zoals deze. Hij heeft dat echter niet gedaan. Laten we uit deze procedure lering trekken: de uitvoerende macht moet beter voorbereide dossiers indienen en mag het Parlement niet in een moeilijk parket brengen, wat vandaag wel het geval is.

07.05 David Clarinval (MR): Sinds de Koningskwestie beschikt de Koning niet langer over rechtstreekse macht, maar de monarchie heeft wel

l'occasion du 90^{ème} anniversaire de l'armée chinoise. En janvier 2017, après une rencontre avec le premier ministre du Sri Lanka – la nième incartade du prince Laurent – le premier ministre l'avait averti que des mesures seraient prises à la prochaine infraction.

Après l'infraction du mois de juillet, il a fallu cinq mois au gouvernement pour formuler un avis et plus de trois au Parlement. Les procédures ont été trop longues. Les droits de la défense du prince ont été respectés. Nous avons longuement écouté son avocat et avons donc été plus loin que ne le prescrit la loi sur les dotations. Il nous paraît, du reste, qu'il ne s'agit pas ici d'une procédure disciplinaire.

La N-VA est-elle à présent aux anges? Pas du tout, mais la sanction était nécessaire. La loi sur les dotations est-elle parfaite? Non, mais nous n'y avons jamais été favorables. Le vote de tout à l'heure constitue-t-il un point final? Non, la loi doit être revue. Si le prince se sent tellement prisonnier de son carcan princier, le Parlement pourrait peut-être l'en libérer.

07.04 Ahmed Laaouej (PS): Nous devons faire aboutir une procédure sans équivalent et qui alimentera les réflexions des constitutionnalistes. Nous devons tenir compte des travaux installés par le Parlement, saisi d'un dossier transmis par le gouvernement en référence à une loi qui ne prévoit pas la procédure. Plusieurs choix ont été arrêtés sur base de conseils d'un cabinet d'avocats.

Certains commissaires ont relevé que le dossier avait été mal géré par le gouvernement et que le dossier sur base duquel le Conseil des ministres s'est prononcé paraissait incomplet. Il est troublant qu'un e-mail de l'avocat du prince indiquant son ouverture à accepter une transaction n'y figurait pas.

Une majorité de commissaires a considéré que le prince Laurent devait demander l'autorisation du ministre des Affaires étrangères pour le cas d'espèce. Or il ne l'a pas fait. Retenons la leçon: il incombe à l'exécutif d'apporter des dossiers mieux préparés et de ne pas plonger le Parlement dans une situation aussi difficile qu'aujourd'hui.

07.05 David Clarinval (MR): Depuis la Question royale, le Roi ne dispose plus de pouvoir direct mais la monarchie conserve une fonction symbolique: le

nog steeds een symboolfunctie: de monarch is de personificatie van de Staat en de eenheid van het land. Traditioneel worden aan een aantal leden van de koninklijke familie dotaties toegekend waardoor ze over een zekere autonomie beschikken. In tegenstelling tot de civiele lijst stoelen de dotaties niet op enige wettelijke verplichting.

De denkoefening over een hervorming van de dotaties mondde uit in de wet van 27 november 2013, die de toekenning van de dotaties beperkt en in een overgangsregeling voorziet voor de broer en zus van koning Filip.

De Kamer wordt gevraagd al dan niet in te stemmen met de vraag de dotatie van prins Laurent te verminderen wegens niet-naleving van de in de wet van 2013 opgenomen verplichtingen. De bijzondere commissie acht de tekortkoming aan die verplichtingen bewezen en de ernst van de feiten rechtvaardigt de inhouding van 15% van de dotatie.

We oordelen niet over de toepasselijkheid van de wet noch over de door de regering gevolgde methode. De bijzondere commissie vraagt het voorstel van de regering te volgen. Mijn fractie zal de besluiten van de commissie goedkeuren.

07.06 Sonja Becq (CD&V): De traditie dat leden van de koninklijke familie een dotatie krijgen, is haast zo oud als ons land zelf. Het is echter geen traditie dat we die dotatie als straf verminderen. Dat we dat vandaag wel doen is het gevolg van de aanbevelingen van een werkgroep van de Senaat tien jaar geleden.

Of men voor of tegen het koningshuis is, men kan niet ontkennen dat er veel veranderd is. In de toekomst zal alleen de kroonprins of kroonprinses nog een dotatie ontvangen. De dotaties worden deels belast en de uitgaven worden gecontroleerd door het Rekenhof. Wie een dotatie ontvangt, moet zich aan deontologische regels en verplichtingen houden en wie dat niet doet, kan worden gesanctioneerd.

In tegenstelling tot wat prins Laurent in zijn brief beweert, zal mijn houding niet door de media worden bepaald en ook niet door diegenen die het proces van de prins willen maken, maar wel door de wet waaraan de prins zich had moeten houden en evenzeer door de argumenten à charge en à décharge. Ik hoop dat dit voor veel leden van het Parlement geldt. Zelfs wie begrip opbrengt voor de prins, kan niet ontkennen dat de wet moet worden nageleefd, ook door een prins.

monarque est la personnification de l'État et de l'unité du pays. La tradition est d'accorder des dotations à certains membres de la famille royale pour leur permettre de bénéficier d'une certaine autonomie. Contrairement à la liste civile, les dotations ne reposent sur aucune obligation légale.

L'idée d'une réforme de ces dotations a fait son chemin pour aboutir à la loi du 27 novembre 2013 qui limite l'octroi des dotations, avec une disposition transitoire pour les frère et sœur du roi Philippe.

Il est demandé à la Chambre de décider de faire droit ou non à la demande de réduction de la dotation du prince Laurent consécutive à un manquement aux obligations prévues par la loi de 2013. Pour la commission spéciale, le manquement est établi et la sanction de retenue de 15 % de la dotation se justifie par la gravité des faits.

Nous ne sommes juges ni de l'applicabilité de la loi, ni de la procédure suivie par le gouvernement. La commission spéciale invite à suivre la proposition du gouvernement. Ces conclusions sont approuvées par mon groupe.

07.06 Sonja Becq (CD&V): La tradition de l'octroi d'une dotation aux membres de la famille royale est quasiment aussi vieille que notre pays. Nous n'avons, en revanche, pas coutume de réduire cette dotation à titre de sanction. Ce que nous nous apprêtons à faire aujourd'hui est la conséquence des recommandations formulées il y a dix ans, par un groupe de travail du Sénat.

Que l'on soit pour ou contre la Maison royale, il est indéniable que le contexte a profondément évolué. À l'avenir, la dotation sera uniquement allouée au prince héritier ou à la princesse héritière. Les dotations sont partiellement soumises à l'impôt et la Cour des comptes contrôle les dépenses. Le bénéficiaire d'une dotation doit respecter des règles déontologiques et honorer des obligations. Sinon, il s'expose à une sanction.

Contrairement à ce qu'affirme le prince Laurent dans sa lettre, ma décision ne sera pas déterminée par les médias, ni par ceux qui souhaitent faire le procès du prince, mais bien par la loi que le prince aurait dû respecter, ainsi que par les arguments à charge et à décharge. J'espère qu'il en ira de même pour nombreux de mes collègues parlementaires. Quiconque témoigne de l'indulgence à l'égard du prince, ne peut toutefois pas nier que la loi doit impérativement être respectée, y compris par le prince.

07.07 Patrick Dewael (Open Vld): Dit is geen disciplinaire procedure. De regering kan een en ander kwalificeren zoals de regering dat wil, maar de Kamer kan aan die kwalificatie de invulling geven die ze daaraan moet geven. Het gaat niet om een sanctie, maar om de toepassing van een wet en die wet stipuleert onder bepaalde voorwaarden een inhouding op de dotatie.

De leden van de koninklijke familie zijn niet verplicht om een dotatie aan te vragen. Vragen ze een dotatie aan, dan zijn ze wel verplicht om de regels die daarbij horen, na te leven. Onmogelijk is dat blijkbaar niet, want prinses Astrid heeft nog nooit enig probleem veroorzaakt.

Over de brief van de prins zou ik willen zeggen dat hij zich niet te veel in zelfbeklag zou moeten wentelen. Als hij afziet van zijn dotatie, dan kan hij zijn leven volledig vrij invullen. Wil hij ze daarentegen houden, dan moet hij de regels respecteren en dat heeft hij vorige zomer niet gedaan.

Persoonlijk zal ik straks stemmen voor de inhouding op de dotatie. Ik deel mee dat de leden van mijn fractie vrij en in eer en geweten kunnen stemmen en ik denk dat dit ook zo hoort.

07.08 Annick Lambrecht (sp.a): Bij de zesde staathervorming werden er drie wetten aangenomen over de dotaties aan het koningshuis. Sindsdien bestaan er gedragsregels voor leden van de koninklijke familie en als ze die schenden, kunnen ze een deel van hun dotatie verliezen. De regels kwamen er na de Congo-rel rond prins Laurent. Hij heeft die regels toen aanvaard en heeft trouwens zelf gesuggereerd dat een overtreding van de regels gevolgen zou kunnen hebben voor zijn dotatie.

Vorige zomer heeft de prins de regels overtreden en dat ontkent hij ook niet. De verdediging ging uitsluitend over de wet en over de door de regering en de Kamer gevolgde procedure. Hoewel de regering de procedure niet erg nauwkeurig heeft nageleefd en al in januari een verminderde dotatie heeft gestort, steunt onze fractie het voorstel van de regering tot inhouding van 15% van de dotatie. De schending van de wet is immers voldoende bewezen en de Kamer kan niet anders dan de wettelijke sanctie toe te passen.

07.09 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): De Ecolo-Groen-fractie en ikzelf hebben beslist ons

07.07 Patrick Dewael (Open Vld): Il ne s'agit nullement d'une procédure disciplinaire. Le gouvernement peut qualifier la démarche comme il l'entend, mais la Chambre a le droit de décider de la teneur de cette qualification. Nous ne parlons pas d'une sanction, mais de l'application d'une loi qui permet, sous certaines conditions, une retenue sur la dotation.

Les membres de la famille royale ne sont pas tenus de demander une dotation. S'ils en font la demande, ils se doivent de respecter les règles qui s'y rattachent. Cette démarche n'est manifestement pas impossible puisque aucun problème ne s'est jamais posé s'agissant de la princesse Astrid.

Concernant le courrier reçu de la part du prince Laurent, je pense que l'intéressé devrait éviter de s'apitoyer exagérément sur son sort. S'il renonce à sa dotation, il sera libre de mener sa vie à sa guise. S'il désire en revanche conserver cette dotation, il doit respecter les règles. Or il les a enfreintes l'été dernier.

Personnellement, je voterai tout à l'heure pour la retenue sur la dotation. Je voudrais signaler que les membres de mon groupe ont le loisir de voter en leur âme et conscience et que cette liberté est tout à fait normale.

07.08 Annick Lambrecht (sp.a): Trois lois concernant les dotations allouées aux membres de la Maison royale ont été approuvées lors de la sixième réforme de l'État. Depuis, les membres de la famille royale sont soumis à des règles déontologiques et en cas de violation de celles-ci, ils peuvent être privés d'une partie de leur dotation. Ces règles ont été édictées après le déplacement controversé du prince Laurent en RDC. Il les avait acceptées à l'époque et a, du reste, lui-même suggéré qu'une infraction aux règles soit suivie d'effets sur sa dotation.

L'été dernier, le prince a enfreint les règles et il ne le nie pas. Les arguments avancés par la défense ont uniquement porté sur la loi et la procédure suivie par le gouvernement et la Chambre. Même si le gouvernement n'a pas respecté la procédure à la lettre en amputant la dotation du prince dès janvier, notre groupe soutient la proposition du gouvernement de réduire la dotation de 15 %. Les preuves ne manquent pas en effet pour étayer la violation de la loi et la Chambre ne peut qu'appliquer la sanction prescrite par celle-ci.

07.09 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Le groupe Ecolo-Groen et moi-même avons décidé de

uitsluitend aan de feiten te houden en de volgende vraag te beantwoorden: had prins Laurent de regering toestemming moeten vragen om naar een receptie op de Chinese ambassade te gaan? Ons antwoord is ja. Door zo te handelen heeft hij zich niet aan de wet van 2013 met betrekking tot de koninklijke dotaties gehouden.

Niettemin heeft de regering blijk gegeven van schuldige lichtzinnigheid in de aanpak van dat dossier. Enerzijds hebben regeringsleden de sanctie publiekelijk bevestigd vooraleer de prins gehoord werd, waardoor ze de rechten van de verdediging genegeerd hebben. Anderzijds werd de dotatie in januari door de FOD Begroting met 15% verminderd, waarna ze naar aanleiding van een brief van de advocaat van de prins opnieuw op het vroegere niveau gebracht werd.

07.10 Francis Delpérée (cdH): Zonder mijn stemgedrag bekend te maken – de stemming is immers geheim – wil ik toch enkele bevindingen kwijt over de overtreding en over de sanctie. Prins Laurent heeft artikel 18 van de wet van 2013 overtreden door de minister van Buitenlandse Zaken niet op de hoogte te stellen van zijn contacten met de Chinese ambassadeur, maar dit artikel voorziet in een uitzondering voor vertegenwoordigingsactiviteiten. Is aanwezig zijn op een receptie van een ambassade geen vertegenwoordigingsactiviteit?

Als de regels overtreden worden, voorziet de wet enkel in een financiële sanctie. De regering stelt voor de prinselijke dotatie met 15% te verminderen. Staat deze sanctie in verhouding tot de overtreding, en is ze gepast als deze sanctie betrekking heeft op de dotatie voor bezoldigingen, werking en personeel?

Het is aan elk van ons om daarover te oordelen. Het is de stembus, het symbool van de democratie, die het verdict zal vellen.

07.11 Barbara Pas (VB): Vlaams Belang steunt elke vermindering van koninklijke dotaties, ook deze hele kleine. De advocaat van prins Laurent heeft alvast twee zaken duidelijk gemaakt: de wet van 27 november 2013 lijkt nergens op en zou volgens ons best samen met de dotaties worden afgeschaft. En de regering heeft van de hele tuchtprocedure een ongelooflijke knoeiboel gemaakt. De kans is heel groot dat de 'brokkenprins' voor de rechtbank alsnog zijn gelijk haalt, net als voor zijn vzw KINT, waarvoor hij nog ruim een half miljoen euro zal ontvangen. Daarenboven loopt zijn royale dotatie van intussen ongeveer 5 miljoen euro gewoon door. Na de inhouding van een habbekrats houdt hij nog

réfléchir exclusivement aux faits et de répondre à cette question: le prince Laurent aurait-il dû demander l'autorisation du gouvernement pour se rendre à une réception à l'ambassade de Chine? Notre réponse est oui: par là même, il s'est mis en défaut par rapport à la loi de 2013 sur les dotations royales.

Cela dit, le gouvernement a fait preuve d'une légèreté coupable dans la gestion de ce dossier. D'une part, des membres du gouvernement ont confirmé publiquement la sanction avant que le prince ait été entendu, méprisant ainsi les droits de la défense. D'autre part, la dotation a été rabotée de 15 % dès janvier par le SPF Budget, avant d'être rétablie suite à une lettre de l'avocat du prince.

07.10 Francis Delpérée (cdH): Sans divulguer mon vote qui est secret, je partagerai quelques observations sur l'infraction et la sanction. Laurent n'a pas respecté l'article 18 de la loi de 2013 en n'informant pas le ministre des Affaires étrangères de ses contacts avec l'ambassadeur de Chine, mais cet article prévoit une exception pour les activités de représentation. Assister à une réception dans une ambassade n'est-il pas une activité de représentation?

En cas de violation des règles, la loi ne prévoit qu'une sanction de retenue financière. Le gouvernement propose de prélever 15 % de la dotation princière. Est-ce une sanction proportionnée à l'infraction, et appropriée, quand elle porte sur la dotation dans ses volets traitement, fonctionnement, personnel?

À chacun de nous de juger. C'est l'urne, symbole de la démocratie, qui rendra son verdict.

07.11 Barbara Pas (VB): Le Vlaams Belang soutient toute diminution des dotations royales, y compris cette modique réduction. L'avocat du prince Laurent a en tout cas établi clairement deux points: la loi du 27 novembre 2013 ne ressemble à rien et il vaudrait mieux selon nous la supprimer en même temps que les dotations; et le gouvernement a transformé l'ensemble de la procédure disciplinaire en un incroyable micmac. Il est très probable que le "prince gaffeur" obtienne encore raison auprès du tribunal, tout comme pour son ASBL KINT, pour laquelle il recevra encore un peu plus d'un demi-million d'euros. Sa dotation, royale, qui s'élève désormais à 5 millions d'euros, continue de surcroît

altijd meer over dan het loon van de eerste minister.

à courir. Ce qu'il conserve, après le prélèvement d'une bagatelle, dépasse encore le salaire du premier ministre.

De Kamer speelt eigenlijk mee de grote Laurent-show, omdat deze N-VA-regering niet wil ingrijpen op de essentie, uit angst voor een communautaire agenda. De essentie is dat een grote meerderheid in Vlaanderen terecht vindt dat broers en zussen van koningen zelf kunnen werken voor de kost, zoals in alle andere monarchieën.

La Chambre participe en réalité au grand show de Laurent, parce que ce gouvernement N-VA se refuse à intervenir sur l'essentiel, par peur d'un agenda communautaire. L'essentiel c'est qu'une large majorité en Flandre estime qu'il est juste que les frères et sœurs des rois puissent gagner leur pain eux-mêmes, comme dans toutes les autres monarchies.

Waarom schaft men die dotaties niet af? Waarom durft men niet eens het debat voeren over een ceremonieel koningschap? Waarom houdt men zo'n achterhaalde ondemocratische instelling in stand?

Pourquoi ne supprime-t-on pas ces dotations? Pourquoi n'ose-t-on jamais mener le débat d'une monarchie cérémonielle? Pourquoi maintient-on une telle institution surannée et antidémocratique?

Voor het soort Vlaams-nationalisten dat op 11 juli nog de Vlaamse Leeuw zingt om diezelfde namiddag in Laken op de blote knietjes vergiffenis te vragen voor de geluidsoverlast, hoop ik dat heel deze schertsvertoning toch een therapeutisch effect heeft. Onze koning kan zich echt geen betere Vlaams-nationalisten bedenken.

J'espère que cette mascarade aura tout de même un effet thérapeutique sur les nationalistes flamands du type de ceux qui, le 11 juillet, après avoir chanté le Vlaamse Leeuw, se rendent à Laeken pour demander, les deux genoux à terre, pardon pour les nuisances sonores. Vraiment, notre roi ne pourrait imaginer de meilleurs nationalistes flamands.

07.12 Olivier Maingain (DéFI): Niet de relevantie van de dotaties, van de monarchie of van de koninklijke familie staat hier ter discussie. We stellen een rechtsvraag over een eventuele straf met toepassing van de wet. De procedure verplicht ons ertoe om de beginselen van het vermoeden van onschuld, van onpartijdigheid en van regelmatigheid van de procedure na te leven. Maar die beginselen worden hier met de voeten getreden.

07.12 Olivier Maingain (DéFI): Nous ne débattons pas aujourd'hui de la pertinence des dotations ni de la monarchie et de la famille royale. Nous posons une question de droit sur une éventuelle sanction en application de la loi. La procédure nous oblige à respecter les principes de présomption d'innocence, d'impartialité et de régularité procédurale. Or il y a eu des manquements graves à ces principes.

Bij de start van de procedure kondigde de eerste minister reeds aan dat hij een onderzoek naar de inhoud van de ceremonie vroeg en een sanctie wilde opleggen die in verhouding stond tot de zwaarwichtigheid van het feit. Dat was een eerste inbreuk op het stuk van het vermoeden van onschuld en van de onpartijdigheid. Op 4 september heeft hij de prins geconvoceerd op basis van een brief met feiten die dateren van voor zijn aanwezigheid op de ambassade en die niet in de procedure mochten worden opgenomen. Tijdens de hoorzitting met de advocaat van de prins op 25 september verwees de eerste minister in zijn inleidende uiteenzetting naar twee nog oudere feiten waarvoor het recht op verdediging niet kon worden uitgeoefend.

Dès l'entame de la procédure, le premier ministre a annoncé qu'il demandait une enquête sur le contenu de la cérémonie et qu'il souhaitait une sanction proportionnée. Premier manquement à la présomption d'innocence et à l'impartialité. Le 4 septembre, il a convoqué le prince sur la base d'une lettre énumérant des faits antérieurs à sa présence à l'ambassade, ne pouvant pas être repris dans la procédure. Lors de l'audition de l'avocat du prince, le 25 septembre, l'exposé introductif du premier ministre se référait à deux faits encore plus anciens pour lesquels les droits de la défense n'ont pu être exercés.

Ik zou nog tal van inbreuken op de procedure en op het recht kunnen aanhalen.

Je pourrais encore énumérer de nombreux manquements à la procédure et au droit.

Mijnheer de voorzitter, ik dien een nota ter rechtvaardiging van ons standpunt in die aan het verslag van de vergadering dient toegevoegd te worden en die dient te worden meegenomen in onze beraadslaging.

07.13 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): In dit dossier stapelen de fouten zich op. Het proces-verbaal van het verhoor van de advocaat van prins Laurent in september 2017 is niet eens ondertekend en dus ongeldig. De regering als onderzoeksorgaan heeft zich partijdig opgesteld. De verklaringen van staatssecretaris Francken waren een duidelijk voorbeeld van 'prejugeren'.

In het verslag van de bijzondere commissie staat dat de regering niet heeft gecommuniceerd vooraleer een sanctievoorstel te formuleren. Dit wordt flagrant tegengesproken door het Belgabericht van 7 juli 2017, waarin premier Michel een proportionele sanctie aankondigt. Ook dit is 'prejugeren'. Hetzelfde bericht stelt dat koning Filip hiermee akkoord gaat en hierin tussenbeide komt als hoofd van de familie. Maar wat heeft koning Filip te zoeken in deze procedure? Sedert wanneer stelt hij politieke handelingen als familiehoofd en zonder medeondertekening van een minister? De kroon heeft zichzelf bijgevolg ontbloot. Dit is een flagrante schending van artikel 88 van de Grondwet.

De Kamer is geenszins een onpartijdig tuchtorgaan. Bovendien is dit beraad onwettelijk: niet de parlementsleden, maar alleen de fracties voeren het woord. Dat is geen beraad van een tuchtorgaan, maar een juridische farce. Dat hier leden zullen stemmen die niet hebben deelgenomen aan de hoorzitting, is in strijd met de vaste rechtspraak van de Raad van State over de werking van tuchtraden.

In plaats van deze schertsvertoning op te voeren zouden we beter de dotaties van Laurent en Astrid afschaffen, want ze komen toch niet in aanmerking voor de troonsopvolging.

De stemming was geheim volgens de heer Delpérée, maar wij zijn het niet eens met de procedure. Aan de andere kant, hoe minder prins Laurent krijgt, hoe beter. Best krijgt hij zelfs helemaal geen dotatie meer. Ik vermoed wel dat hij met de stappen die hij naar alle waarschijnlijkheid nu zal zetten, heel veel succes zal hebben.

07.14 Marco Van Hees (PTB-GO!): De PVDA is

Je vous dépose, monsieur le président, une note de justification d'opinion qui devra être annexée au procès-verbal de cette séance et partie de notre délibération.

07.13 Veerle Wouters (Vuye&Wouters): Les erreurs s'amoncellent dans ce dossier. Le procès-verbal de l'audition, en septembre 2017, de l'avocat du prince Laurent n'a pas été signé et n'est dès lors pas valable. Le gouvernement, érigé en organe d'enquête a fait preuve de partialité. Les déclarations du secrétaire d'État Theo Francken étaient un exemple évident de 'parti pris'.

Le rapport de la commission spéciale indique qu'avant de proposer une sanction, le gouvernement n'a pas communiqué. Cette information est manifestement démentie par le communiqué du 7 juillet 2017, diffusé par l'agence Belga, dans lequel le premier ministre annonce une sanction proportionnée, ce qui est un autre exemple de "parti pris". Le même communiqué ajoute que le roi Philippe est d'accord avec cette proposition et qu'il interviendra dans le dossier en sa qualité de chef de famille. Mais que cherche le roi Philippe dans cette procédure? Depuis quand pose-t-il des actes politiques en tant que chef de famille, sans un contresigne ministériel? La couronne s'est découverte. Il s'agit d'une violation manifeste de l'article 88 de la Constitution.

La Chambre n'est absolument pas un organe disciplinaire impartial, loin de là. De plus, nos délibérations sont illégales: les parlementaires n'ont pas voix au chapitre, seuls les groupes s'expriment. Nous ne participons pas aux délibérations d'un organe disciplinaire, mais à une farce juridique. Autoriser des membres qui n'ont pas participé à l'audition à voter tout à l'heure est contraire à la jurisprudence constante du Conseil d'État sur le fonctionnement des conseils disciplinaires.

Plutôt que nous livrer à cette pantomime, dès lors qu'ils n'entrent pas en ordre utile pour la succession, nous ferions mieux de supprimer les dotations de Laurent et d'Astrid.

M. Delpérée affirme que le vote a été secret, mais nous ne sommes pas d'accord avec la procédure. Toutefois, moins le prince Laurent recevra d'argent public, mieux cela vaudra. L'idéal serait de ne plus lui octroyer la moindre dotation. Je suppose que les démarches qu'il ne manquera pas d'entreprendre recueilleront selon toute probabilité un très grand succès.

07.14 Marco Van Hees (PTB-GO!): Le PTB est

republikeins en voor de eenheid van het Belgische volk. Net als het kapitalisme is de monarchie – een feodaal antidemocratisch overblijfsel – gebaseerd op voorrechten. Ze drukt de eenheid van het Belgische volk niet uit, maar maakt deel uit van het establishment dat de uitbuiting van het volk door een minderheid organiseert.

Het voorstel dat ons vandaag als sluitstuk van een mank lopende procedure wordt voorgelegd, gaat over een aantal onbetekenende misstappen, terwijl we een debat hadden kunnen voeren over veel ernstiger misdaden: die van Leopold II in Congo, van Leopold III tijdens de Tweede Wereldoorlog en van Boudewijn ten tijde van de gebeurtenissen die tot de moord op Patrice Lumumba hebben geleid.

De prins zegt dat hij er niet voor heeft gekozen prins te zijn. Laten we die last dan van zijn schouders nemen en hem de vrijheid laten zijn mening uit te drukken en te werken. In dat geval verliest hij natuurlijk zijn dotatie. Wanneer die met 15% wordt vermindert, heeft hij nog slechts 262.000 euro over per jaar, en dat is natuurlijk nog altijd veel meer dan de werkloosheidsuitkering van een gezinshoofd...

We zullen voor dit voorstel stemmen.

07.15 Aldo Carcaci (PP): Men moet het dossier van prins Laurent behandelen als was het dat van een gewone burger.

Volgens zijn raadsman, meester Arnauts, is de procedure gebrekkig. Het verslag is daaromtrent voldoende duidelijk. Bij de behandeling in het kader van die procedure werden verschillende grondrechten geschonden. Een ander begrip dat door meester Arnauts ontwikkeld werd, is de interpretatie van wat een politieke betekenis kan hebben. De wet is niet expliciet en tast de grondrechten aan.

Het voorstel om de dotatie met 15% te verminderen is volgens mij ongerechtvaardigd en onevenredig. Het lijkt meer op een afrekening dan op een tuchtmaatregel. Als die beslissing gehandhaafd blijft, zal de prins daartegen in hoger beroep gaan. Dat zou het internationale imago van ons land schaden. Daarom zal ik tegen de voorgestelde sanctie stemmen.

De **voorzitter:** De algemene bespreking is gesloten.

We moeten tot de geheime stemming overgaan.

We moeten eerst overgaan tot de uitloting van een of twee bureaus van stemopnemers die gelast

républicain et pour l'unité du peuple belge. Comme le capitalisme, la monarchie – cette survivance féodale antidémocratique – est basée sur des privilèges. Elle n'exprime pas l'unité du peuple belge, mais fait partie de l'establishment qui organise l'exploitation du peuple par une minorité.

Soumise à l'issue d'une procédure bancaire, cette proposition vise des écarts insignifiants, alors qu'un débat aurait pu être ouvert sur les forfaits autrement plus graves commis par Léopold II au Congo, Léopold III pendant la Seconde Guerre mondiale ou Baudouin lors des événements ayant conduit à l'assassinat de Patrice Lumumba.

Si le prince n'a pas choisi d'être prince, libérons-le de ce fardeau et rendons-lui sa liberté de parole et de travail! Il faudra alors qu'il se passe de sa dotation. Privé de 15 % de sa dotation, il n'aura plus que 262 000 € par an – soit bien plus que l'allocation de chômage d'un chef de famille...

Nous voterons pour cette proposition.

07.15 Aldo Carcaci (PP): Il faut traiter le dossier du prince Laurent comme s'il s'agissait de celui d'un simple citoyen.

Son conseil, M^e Arnauts, affirme que la procédure était viciée. Le rapport est explicite. Dans le traitement de cette procédure, divers droits fondamentaux ont été bafoués. Une autre notion développée par M^e Arnauts est la notion de ce qui peut revêtir une signification politique. La loi n'est pas explicite et affecte les droits fondamentaux.

Cette proposition d'amputation de la dotation de 15 % me paraît injustifiée et disproportionnée. Il semble s'agir davantage d'un règlement de comptes que d'une mesure disciplinaire. Le prince interjettera appel de cette décision si celle-ci devait être maintenue. Cela ternirait l'image de marque de notre pays sur le plan international. Dès lors, je voterai contre la sanction proposée.

Le **président:** La discussion générale est close.

Nous devons procéder au scrutin secret.

Nous devons d'abord procéder au tirage au sort de un ou deux bureaux de scrutateurs qui seront

zullen zijn met de stemopneming. Ik stel u evenwel voor om voor de stemopneming de jongste twee leden aan te wijzen die heden aan het bureau hebben plaatsgenomen.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

De dames Yoleen Van Camp en Nawal Ben Hamou worden aangeduid als stemopnemers.

Bij de afroeping van zijn naam stelt het lid zich voor en ontvangt zijn stembiljet en zijn aanwezigheid wordt genoteerd.

Hij vult zijn niet getekend stembiljet in en vouwt het dicht om zijn stem geheim te houden en stopt het stembiljet in de stembus.

Wanneer alle leden gestemd hebben, wordt de stembus geopend en wordt overgegaan tot de telling door de stemopnemers.

Ik nodig de stemopnemers uit tot de naamafroeping over te gaan.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Heeft iedereen gestemd?

De stemming is gesloten.

Geheime stemming over de naturalisaties

Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. (2978/1-2)

De leden worden verzocht het voorstel van naturalisatiewetten te deponeren in de stembus.

Het voorstel van naturalisatiewetten mag niet ondertekend worden.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schraapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Twee leden moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor onze jongste twee leden, mevrouw Nawal Ben Hamou en juffrouw Yoleen Van Camp, als stemopnemer aan te duiden.

Ik nodig de stemopnemers uit de namen af te roepen.

chargés du dépouillement. Je vous propose cependant de désigner les deux membres les plus jeunes siégeant au bureau ce jour pour dépouiller les scrutins.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Mmes Yoleen Van Camp et Nawal Ben Hamou sont désignées en qualité de scrutateurs.

À l'appel de son nom, le membre se présente et reçoit son bulletin de vote et sa présence est notée.

Il remplit son bulletin non signé qu'il plie pour couvrir son vote et dépose son bulletin dans l'urne.

Lorsque tous les membres ont voté, l'urne est ouverte et le décompte se fait par les scrutateurs.

J'invite les scrutateurs à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne?

Je déclare le scrutin clos.

Scrutin sur les demandes de naturalisation

L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. (2978/1-2)

Les membres sont priés de déposer la proposition de lois de naturalisation dans l'urne.

La proposition de lois de naturalisation ne peut pas être signée.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Deux membres doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner les deux plus jeunes membres, Mme Nawal Ben Hamou et Melle Yoleen Van Camp, en qualité de scrutateur.

J'invite les scrutateurs à procéder à l'appel nominal.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Il est procédé à l'appel nominal.

Wij gaan de geheime stemming over de naturalisatieaanvragen sluiten.

Nous allons clore le scrutin pour les demandes de naturalisation.

Ik vraag de leden die zulks nog niet gedaan hebben hun stembiljet onmiddellijk in de bus te steken.

Je prie les membres qui n'ont pas encore déposé leur bulletin de le faire immédiatement.

De geheime stemming is gesloten.

Je déclare le scrutin clos.

08 Interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme (UNIA) - Benoeming van een plaatsvervanger

08 Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations (UNIA) – Nomination d'un membre suppléant

Aan de orde is de geheime stemming voor de benoeming van een Nederlandstalig, vrouwelijk plaatsvervangend lid van de raad van bestuur van het Interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme.

L'ordre du jour appelle le scrutin pour la nomination d'un membre suppléant féminin néerlandophone du conseil d'administration du Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations.

Bij brief van 21 januari 2018 deelde mevrouw Naima Charkaoui haar ontslag mee als Nederlandstalig plaatsvervangend lid van de raad van bestuur.

Par lettre du 21 janvier 2018, Mme Naima Charkaoui faisait part de sa démission en sa qualité de membre suppléant néerlandophone du conseil d'administration.

Overeenkomstig artikel 8, § 6, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord van 12 juni 2013 tot oprichting van een Interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme dient de Kamer van volksvertegenwoordigers over te gaan tot de benoeming van een nieuw plaatsvervangend lid voor de duur van het lopende mandaat, namelijk tot 2 februari 2021.

Conformément à l'article 8, § 6, alinéa 2, de l'accord de coopération du 12 juin 2013 visant à créer un Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations, la Chambre des représentants doit procéder à la nomination d'un nouveau membre suppléant pour la durée du mandat en cours, à savoir jusqu'au 2 février 2021.

Aangezien de gender- en taalpariteit moet worden gerespecteerd, dient de Kamer een Nederlandstalige, vrouwelijke plaatsvervanger te benoemen.

Étant donné que la parité de genre et linguistique doit être respectée, la Chambre doit nommer un membre suppléant féminin néerlandophone.

De kandidatuur van mevrouw Caroline Deiteren werd aangekondigd tijdens de plenaire vergadering van 15 maart 2018.

La candidature de Mme Caroline Deiteren a été annoncée en séance plénière du 15 mars 2018.

Aangezien er slechts één kandidaat is, kan mevrouw Caroline Deiteren, met toepassing van artikel 157, nr. 6, van het Kamerreglement, voor verkozen worden verklaard tot Nederlandstalig, vrouwelijk plaatsvervangend lid van de raad van bestuur van het Interfederaal Centrum voor gelijke kansen en bestrijding van discriminatie en racisme.

Étant donné qu'il n'y a qu'une seule candidate, la Chambre peut déclarer Mme Caroline Deiteren élue en qualité de membre suppléant féminin néerlandophone du conseil d'administration du Centre interfédéral pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et les discriminations, en application de l'article 157, n° 6, du Règlement de la Chambre.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus zal geschieden.

Il en sera ainsi.

09 Verzending van een wetsvoorstel naar een andere commissie

Op vraag van de indieners stel ik u voor het wetsvoorstel (de dames Els Van Hoof en Nahima Lanjri) tot wijziging van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen wat het discriminatieverbod op vaderschap of meemoederschap betreft, nr. 2794/1, te verwijzen naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.

Dit wetsvoorstel werd op 7 december 2017 verzonden naar de commissie voor de Justitie.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

10 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Urgentieverzoek

10.01 Barbara Pas (VB): Ik ben zeer tevreden met het voortschrijdend inzicht van de N-VA-fractie. Vorig jaar diende ik immers een amendement in op een ontwerp inzake Defensie over het feit dat militairen zich niet alleen voor de gemeente- en provincieraad, maar ook voor de parlementsverkiezingen kandidaat moeten kunnen stellen. N-VA stemde toen tegen mijn amendement, maar heeft het nu zelf in een wetsvoorstel gegoten. Ik vraag dan ook hoogdringendheid voor het wetsvoorstel nr. 3009 van mevrouw Grosemans.

De **voorzitter:**

Het voorstel wordt bij zitten en opstaan verworpen.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 28 maart 2018, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

09 Renvoi d'une proposition de loi à une autre commission

À la demande des auteurs, je vous propose de renvoyer à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société, la proposition de loi (Mmes Els Van Hoof et Nahima Lanjri) modifiant, en ce qui concerne l'interdiction de discrimination relative à la paternité ou à la comaternité, la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes, n° 2794/1.

Cette proposition de loi avait été renvoyée le 7 décembre 2017 à la commission de la Justice.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

10 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Demande d'urgence

10.01 Barbara Pas (VB): Je vois avec joie que le groupe N-VA a revu sa copie. L'an passé, j'ai en effet présenté un amendement à un projet en matière de Défense visant à permettre aux militaires de se porter candidat non seulement aux élections des conseils communaux et provinciaux, mais également aux législatives. Alors qu'elle a rejeté cet amendement à l'époque, la N-VA reprend à présent l'idée et en fait une proposition de loi. Je demande donc l'urgence pour la proposition de loi n° 3009 de Mme Grosemans.

Le **président:**

La proposition est rejetée par assis et levé.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 28 mars 2018, je vous propose également de prendre en considération:

- het wetsvoorstel (de heren Vincent Van Peteghem en Jef Van den Bergh) tot wijziging van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties wat de GAS-boetes voor verkeersinbreuken betreft, nr. 3018/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- het voorstel van resolutie (mevrouw Els Van Hoof) betreffende de aanpak van gendergerelateerd cybergeweld, nr. 3020/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

- la proposition de loi (MM. Vincent Van Peteghem et Jef Van den Bergh) modifiant la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales en ce qui concerne les amendes SAC pour les infractions routières, n° 3018/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- la proposition de résolution (Mme Els Van Hoof) concernant la cyberviolence fondée sur le genre, n° 3020/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Naamstemmingen

11 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Dirk Van der Maelen tot de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken over "de studie van Lockheed Martin waaruit blijkt dat de F-16-gevechtsvliegtuigen langer kunnen worden ingezet" (nr. 253)

- de heer Alain Top tot de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken over "de studie van Lockheed Martin waaruit blijkt dat de F-16-gevechtsvliegtuigen langer kunnen worden ingezet" (nr. 254)

- mevrouw Julie Fernandez Fernandez tot de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken over "de beslissing van de regering om de F-16's te vervangen" (nr. 255)

- de heer Georges Dallemagne tot de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken over "een studie van Lockheed Martin, waaruit zou blijken dat de levensduur van de Belgische F-16's met zes jaar zou kunnen worden verlengd" (nr. 256)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 20 maart 2018.

Vier moties werden ingediend (MOT nr. 253/1):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Alain Top en Dirk Van der Maelen;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Julie Fernandez Fernandez en de heer Ahmed Laaouej;
- een derde motie van aanbeveling werd ingediend

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Votes nominatifs

11 Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique sur "l'étude de Lockheed Martin dont il ressort que les avions de combat F-16 pourraient être maintenus opérationnels plus longtemps" (n° 253)

- M. Alain Top au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique sur "l'étude de Lockheed Martin dont il ressort que les avions de combat F-16 pourraient être maintenus opérationnels plus longtemps" (n° 254)

- Mme Julie Fernandez Fernandez au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique sur "le remplacement des F-16 décidé par le gouvernement" (n° 255)

- M. Georges Dallemagne au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique sur "l'existence d'une étude de Lockheed Martin qui indiquerait que la durée de vie des F-16 belges pourrait être prolongée de six ans" (n° 256)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de la Défense nationale du 20 mars 2018.

Quatre motions ont été déposées (MOT n° 253/1):

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Alain Top et Dirk Van der Maelen;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par Mme Julie Fernandez Fernandez et M. Ahmed Laaouej;
- une troisième motion de recommandation a été

door de heer Georges Dallemagne;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Rita Bellens en de heren Peter Buysrogge, Richard Miller, Damien Thiéry, Dirk Van Mechelen en Veli Yüksel.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

11.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Het is de laatste kans voor de leden van de meerderheid om de verantwoordelijkheid op te nemen die ze van de belastingbetalers hebben gekregen. In dit miljardendossier hebben we onregelmatigheden vastgesteld. De Kamer moet het heft in handen nemen, een onderzoek instellen en een einde maken aan de lopende procedure.

11.02 Georges Dallemagne (cdH): Ik vertrouwde de regering toen die zei dat de F-16's moesten worden vervangen omdat ze hun langste tijd hadden gehad en uit geen enkele studie bleek dat ze langer in dienst konden worden gehouden.

In werkelijkheid werden we om de tuin geleid: die studies bestonden, maar ze werden voor ons achtergehouden. We stelden eveneens vertrouwen in de regering wat de transparantie van de procedure betreft, terwijl er de facto al was gekozen voor de F-35's.

Ik vraag u de procedure op te schorten totdat de hele zaak tot op de bodem is uitgespit en we er zeker van kunnen zijn dat het voor die vliegtuigen uitgetrokken bedrag van 3,5 miljard euro weldoordacht zal worden besteed.

11.03 Julie Fernandez Fernandez (PS): Ik sluit me aan bij de uitspraken van mijn twee collega's.

Uit de documenten van de afgelopen dagen blijkt dat er een redelijke twijfel rijst over de wijze waarop de overheidsopdracht voor de vervanging van de F-16's, maar ook andere overheidsopdrachten van Defensie afgehandeld worden.

De voorliggende resolutie slaat op de overheidsopdracht voor de F-16's, maar ik wil u eraan herinneren dat de PS-fractie vraagt dat alle dossiers van Defensie grondig tegen het licht zouden worden gehouden, zodat alle twijfels zouden kunnen worden weggenomen.

déposée par M. Georges Dallemagne;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Rita Bellens et MM. Peter Buysrogge, Richard Miller, Damien Thiéry, Dirk Van Mechelen et Veli Yüksel.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

11.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): C'est la dernière occasion pour les membres de la majorité d'assumer les responsabilités qui leur ont été confiées par les contribuables. Nous avons constaté des irrégularités dans ce dossier dont le coût représente plusieurs milliards d'euros. La Chambre se saisit du dossier, ouvrir une enquête et mettre un terme à la procédure en cours.

11.02 Georges Dallemagne (cdH): J'avais fait confiance au gouvernement lorsqu'il nous avait annoncé qu'il fallait remplacer les F-16, parce que ces avions avaient fait leur temps et qu'aucune étude ne démontrait qu'on pouvait les prolonger.

En réalité, nous avons été trompés: ces études existaient mais nous ont été cachées. De même, nous avons également fait confiance au gouvernement quant à la transparence de la procédure, alors qu'en fait le choix était déjà fait en faveur du F-35.

Je vous demande de suspendre cette procédure jusqu'à ce que toute la clarté soit faite et que nous ayons la certitude que les 3,5 milliards d'euros qui seront dépensés pour des avions de chasse le seront à bon escient.

11.03 Julie Fernandez Fernandez (PS): Je soutiens ce que viennent de dire mes deux collègues.

Les documents de ces derniers jours prouvent qu'il existe un doute raisonnable sur la façon dont le marché des F-16 mais aussi d'autres marchés de la Défense ont été passés.

Cette résolution vise le marché des F-16 mais je me permets de rappeler que la demande du groupe socialiste consiste en une mise à plat de l'ensemble des dossiers Défense, afin que tout doute soit levé.

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	77	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	127	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

11.04 Monica De Coninck (sp.a): Ik heb mij onthouden wegens een stemafpraak met de heer Demon.

12 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Barbara Pas over "de omwisseling van buitenlandse rijbewijzen voor een Belgisch rijbewijs" (nr. 251)

De **voorzitter**: Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 21 maart 2018.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 251/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Jean-Jacques Flahaux.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

12.01 Barbara Pas (VB): Elk jaar worden ongeveer 9.000 buitenlandse rijbewijzen omgewisseld naar Belgische. Dat gebeurt voor EU-onderdanen op basis van een Europese richtlijn, voor een aantal andere landen zijn er bilaterale overeenkomsten en er zijn ook omwisselingen op basis van een verdrag uit 1968. In sommige landen van die laatste twee categorieën is het soms mogelijk om een rijbewijs te krijgen zonder rijopleiding. Omdat ik geen gehoor krijg bij de minister, vraag ik aan de Kamerleden om, in het belang van de verkeersveiligheid, de motie van aanbeveling goed te keuren.

12.02 Jean-Jacques Flahaux (MR): Waar mevrouw Pas moeite mee heeft, is het woord "buitenlandse"...

De **voorzitter**: Uitslag van de stemming

Le **président**:

(Stemming/vote 1)		
Ja	77	Oui
Nee	49	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	127	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

11.04 Monica De Coninck (sp.a): Je me suis abstenu parce que j'ai pairé avec M. Demon.

12 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Barbara Pas sur "les échanges de permis de conduire étrangers contre des permis belges" (n° 251)

Le **président**: Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 21 mars 2018.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 251/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Jean-Jacques Flahaux.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

12.01 Barbara Pas (VB): Chaque année, quelque 9 000 permis de conduire étrangers sont échangés contre des permis belges. Pour les ressortissants de l'UE, cet échange est effectué sur la base d'une directive européenne et de conventions bilatérales pour plusieurs autres États et certains échanges se déroulent sur la base d'un traité de 1968. Dans certains pays des deux dernières catégories citées il est parfois possible d'obtenir un permis de conduire sans aucun apprentissage à la conduite. Faute d'être entendue par le ministre, je demande aux membres de la Chambre, d'approuver la motion de recommandation dans l'intérêt de la sécurité routière.

12.02 Jean-Jacques Flahaux (MR): Ce qui pose problème à Mme Pas, c'est le mot "étrangers"...

Le **président**: Résultat du scrutin

(Stemming/vote 2)		
Ja	105	Oui
Nee	21	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	127	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Geheime stemming (continuation)

13 Voorstel van inhouding op de aan een lid van de koninklijke familie toegekende dotatie (3015/1)

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over het voorstel van inhouding op de aan een lid van de koninklijke familie toegekende dotatie. (3015/1)

Aantal stemmen	126	Nombre de votants
Blanco en ongeldige stemmen	10	Bulletins blancs et nuls
Geldige stemmen	116	Votes valables
Volstreekte meerderheid	59	Majorité absolue

93 leden hebben het voorstel van de bijzondere commissie goedgekeurd.

23 leden hebben het voorstel van de bijzondere commissie niet goedgekeurd.

Dienvolgens neemt de Kamer het door de bijzondere commissie geformuleerd voorstel aan.

Naamstemmingen (voortzetting)

14 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als nietvastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het Gesolidariseerde pensioenfondsen, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfondsen van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfondsen van de provinciale en plaatselijke besturen (nieuw opschrift) (2718/1-12)

(Stemming/vote 2)		
Ja	105	Oui
Nee	21	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	127	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Scrutin (voortzetting)

13 Proposition de retenue sur la dotation allouée à un membre de la famille royale (3015/1)

Voici le résultat du scrutin sur la proposition de retenue sur la dotation allouée à un membre de la famille royale. (3015/1)

Aantal stemmen	126	Nombre de votants
Blanco en ongeldige stemmen	10	Bulletins blancs et nuls
Geldige stemmen	116	Votes valables
Volstreekte meerderheid	59	Majorité absolue

93 membres approuvent la proposition de la commission spéciale.

23 membres n'approuvent pas la proposition de la commission spéciale.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition formulée par la commission spéciale.

Votes nominatifs (continuation)

14 Amendements et articles réservés du projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales (nouvel intitulé) (2718/1-12)

Stemming over amendement nr. 24 van Karin Temmerman cs op artikel 3. (2718/12)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	36	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 26 van Frédéric Daerden cs op artikel 3. (2718/12)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 27 van Catherine Fonck op artikel 3. (2718/12)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 25 van Karin Temmerman cs op artikel 4. (2718/12)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming 5)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 4 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 28 van Catherine Fonck op artikel 6. (2718/12)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming 5)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 6 aangenomen.

Vote sur l'amendement n° 24 de Karin Temmerman cs à l'article 3. (2718/12)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	36	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	14	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 26 de Frédéric Daerden cs à l'article 3. (2718/12)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 27 de Catherine Fonck à l'article 3. (2718/12)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 25 de Karin Temmerman cs à l'article 4. (2718/12)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Vote 5)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 4 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 28 de Catherine Fonck à l'article 6. (2718/12)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Vote 5)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 6 est adopté.

15 Geheel van het wetsontwerp met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als nietvastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het Gesolidariseerde pensioenfonds, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen (nieuw opschrift) (2718/11)

(Stemming/vote 6)		
Ja	76	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

16 Voorstel van resolutie over de segregatie waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest (2952/6)

(Stemming/vote 7)		
Ja	127	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

17 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp op de politie van de spoorwegen (2869/1-8)

Stemming over amendement nr. 24 van David Geerts op artikel 31. (2869/8)

15 Ensemble du projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales (nouvel intitulé) (2718/11)

(Stemming/vote 6)		
Ja	76	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

16 Proposition de résolution concernant la ségrégation subie par les métis issus de la colonisation belge en Afrique (2952/6)

(Stemming/vote 7)		
Ja	127	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, la Chambre adopte à l'unanimité la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

17 Amendements et articles réservés du projet de loi sur la police des chemins de fer (2869/1-8)

Vote sur l'amendement n° 24 de David Geerts à l'article 31. (2869/8)

(Stemming/vote 8)		
Ja	43	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	127	Total

(Stemming/vote 8)		
Ja	43	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 31 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 31 est adopté.

Stemming over amendement nr. 25 van Isabelle Poncelet cs op artikel 43. (2869/8)

Vote sur l'amendement n° 25 de Isabelle Poncelet cs à l'article 43. (2869/8)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 8)

(Vote 8)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 26 van Isabelle Poncelet cs op artikel 43. (2869/8)

Vote sur l'amendement n° 26 de Isabelle Poncelet cs à l'article 43. (2869/8)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 8)

(Vote 8)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 27 van Isabelle Poncelet cs op artikel 43. (2869/8)

Vote sur l'amendement n° 27 de Isabelle Poncelet cs à l'article 43. (2869/8)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 8)

(Vote 8)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 43 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 43 est adopté.

Stemming over amendement nr. 28 van Isabelle Poncelet cs tot weglating van artikel 53. (2869/8)

Vote sur l'amendement n° 28 de Isabelle Poncelet cs tendant à supprimer l'article 53. (2869/8)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 8)

(Vote 8)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 53 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 53 est adopté.

18 Geheel van het wetsontwerp op de politie van de spoorwegen (2869/7)

18 Ensemble du projet de loi sur la police des chemins de fer (2869/7)

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	77	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	48	Abstentions
Totaal	127	Total

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	77	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	48	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

19 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende hervorming van het ondernemingsrecht (2828/1-9)

19 Amendements et articles réservés du projet de loi portant réforme du droit des entreprises (2828/1-9)

Stemming over amendement nr. 84 van Ahmed Laaouej op artikel 7. (2828/9)

Vote sur l'amendement n° 84 de Ahmed Laaouej à l'article 7. (2828/9)

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	76	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	126	Total

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	76	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 7 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 7 est adopté.

Stemming over amendement nr. 81 van Michel de Lamotte op artikel 35. (2828/9)

Vote sur l'amendement n° 81 de Michel de Lamotte à l'article 35. (2828/9)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Stemming 10)

(Vote 10)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 35 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 35 est adopté.

Stemming over amendement nr. 82 van Michel de Lamotte op artikel 215. (2828/9)

Vote sur l'amendement n° 82 de Michel de Lamotte à l'article 215. (2828/9)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Stemming 10)

(Vote 10)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 215 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 215 est adopté.

Stemming over amendement nr. 83 van Michel de Lamotte tot invoeging van een artikel 217/1(n). (2828/9)

Vote sur l'amendement n° 83 de Michel de Lamotte tendant à insérer un article 217/1(n). (2828/9)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Stemming 10)

(Vote 10)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

20 Geheel van het wetsontwerp houdende hervorming van het ondernemingsrecht (2828/8)

20 Ensemble du projet de loi portant réforme du droit des entreprises (2828/8)

De heer Laaouej vraagt het woord voor een stemverklaring.

M. laaouej demande la parole pour une déclaration avant le vote.

20.01 Ahmed Laaouej (PS): Wij zullen tegen het ontwerp stemmen. De nieuwe regels met betrekking tot de vzw's zijn terug te vinden in de hervorming van het insolventierecht, de wetgeving betreffende de bedrijven en het Wetboek van vennootschappen. De versnippering van een voor het maatschappelijk middenveld zo belangrijke materie is onaanvaardbaar.

20.01 Ahmed Laaouej (PS): Nous voterons contre le projet. L'évolution du sort des ASBL se retrouve dans la réforme du droit de l'insolvabilité, la législation relative au Code des entreprises et le Code des sociétés. L'éclatement d'une matière aussi importante pour la vitalité de la société civile n'est pas acceptable.

De **voorzitter:** Uitslag van de stemming

Le **président:** Résultat du scrutin

(Stemming/vote 11)		
Ja	78	Oui
Nee	43	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	127	Total

(Stemming/vote 11)		
Ja	78	Oui
Nee	43	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

21 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (2958/1-6)

21 Amendements et articles réservés du projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (2958/1-6)

Stemming over amendement nr. 4 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 19/1 (n).(2958/6)

Vote sur l'amendement n° 4 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 19/1 (n).(2958/6)

(Stemming/vote 12)		
Ja	43	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	127	Total

(Stemming/vote 12)		
Ja	43	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 6 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 51/1 (n).(2958/6)

Vote sur l'amendement n° 6 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 51/1 (n).(2958/6)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming 12)

(Vote 12)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

22 Geheel van het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (2958/4)

22 Ensemble du projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (2958/4)

(Stemming/vote 13)		
Ja	118	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	127	Total

(Stemming/vote 13)		
Ja	118	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

23 Aangehouden amendement op het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (II) (nieuw opschrift) (2958/1-6)

23 Amendement réservé au projet de loi portant diverses modifications en matière électorale (II) (nouvel intitulé) (2958/1-6)

Stemming over amendement nr. 5 van Catherine Fonck tot invoeging van een artikel 32/1 (n).(2958/6)

Vote sur l'amendement n° 5 de Catherine Fonck tendant à insérer un article 32/1 (n).(2958/6)

(Stemming/vote 14)		
Ja	40	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	126	Total

(Stemming/vote 14)		
Ja	40	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

24 Geheel van het wetsontwerp houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (II) (nieuw opschrift) (2958/5)

24 Ensemble du projet de loi portant diverses modifications en matière électorale II) (nouvel intitulé) (2958/5)

(Stemming/vote 15)		
Ja	117	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	126	Total

(Stemming/vote 15)		
Ja	117	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

De **voorzitter**: De heer Massin heeft zoals zijn fractie gestemd.

Le **président**: M. Massin a voté comme son groupe.

25 Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende

25 Projet de loi portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et

gevaaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (2957/3)**relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (2957/3)**

<i>(Stemming/vote 16)</i>		
Ja	116	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	126	Total

<i>(Stemming/vote 16)</i>		
Ja	116	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

De **voorzitter**: De heer Maingain heeft ja gestemd.

Le **président**: M. Maingain a voté oui.

26 Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2013 (2959/1)**26 Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2013 (2959/1)**

<i>(Stemming/vote 17)</i>		
Ja	113	Oui
Nee	5	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	127	Total

<i>(Stemming/vote 17)</i>		
Ja	113	Oui
Nee	5	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

27 Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 375 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (201/7)**27 Proposition de loi modifiant l'article 375 du Code des impôts sur les revenus 1992 (201/7)**

<i>(Stemming/vote 18)</i>		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

<i>(Stemming/vote 18)</i>		
Ja	126	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale.

Geheime stemming over de naturalisaties (voortzetting)**Scrutin sur les demandes de naturalisation (continuation)**

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. (2978/2)

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. (2978/2)

Aantal stemmen	103	Nombre de votants
----------------	-----	-------------------

Aantal stemmen	103	Nombre de votants
----------------	-----	-------------------

Geldige stemmen	102	Votes valables
Volstreekte meerderheid	52	Majorité absolue

Geldige stemmen	102	Votes valables
Volstreekte meerderheid	52	Majorité absolue

Alle naturalisaties hebben de volstreekte meerderheid bekomen. Over het voorstel van naturalisatiewetten zal dadelijk worden gestemd.

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue. Le vote sur la proposition de lois de naturalisation aura lieu dans un instant.

Het voorstel van de commissie voor de Naturalisaties omvat drie delen (A, B en C) die elk verscheidene aan te nemen artikelen tellen.

La proposition de la commission de Naturalisations est divisée en trois parties (A, B et C) comportant chacune plusieurs articles à adopter.

Voorstel van naturalisatiewetten

Proposition de lois de naturalisation

28 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel A) (2978/2)

28 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie A) (2978/2)

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel A) zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie A) aura lieu ultérieurement.

29 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (2978/2)

29 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie B) (2978/2)

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel B) zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie B) aura lieu ultérieurement.

30 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (2978/2)

30 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (2978/2)

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel C) zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie C) aura lieu ultérieurement.

Naamstemmingen (voortzetting)

Wij gaan over tot de stemming over het voorstel van naturalisatiewetten waarvan wij zojuist de artikelen hebben besproken.

31 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel A) (2978/2)

(Stemming/vote 19)		
Ja	118	Oui
Nee	5	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	124	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

32 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (2978/2)

(Stemming/vote 20)		
Ja	116	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	121	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

De **voorzitter**: Mevrouw Goedelee Uyttersprot heeft voorgestemd.

33 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 4 december 2012 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel C) (2978/2)

(Stemming/vote 21)		
Ja	120	Oui
Nee	5	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	126	Total

Votes nominatifs (continuation)

Nous allons procéder au vote sur la proposition de lois de naturalisation dont nous venons d'examiner les articles.

31 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie A) (2978/2)

(Stemming/vote 19)		
Ja	118	Oui
Nee	5	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	124	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

32 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge (partie B) (2978/2)

(Stemming/vote 20)		
Ja	116	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	121	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

Le **président**: Mme Goedelee Uyttersprot a voté pour.

33 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 4 décembre 2012 modifiant le Code de la nationalité belge (partie C) (2978/2)

(Stemming/vote 21)		
Ja	120	Oui
Nee	5	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	126	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

34 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 2978/1 op bladzijden 4 en 5 zijn opgenomen

34 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 2978/1, aux pages 4 et 5

(Stemming/vote 22)		
Ja	124	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	125	Total

(Stemming/vote 22)		
Ja	124	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	125	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

35 Goedkeuring van de agenda

35 Adoption de l'ordre du jour

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 19 april 2018.

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 19 avril 2018.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est approuvé.

De vergadering wordt gesloten om 00.43 uur. Volgende vergadering donderdag 19 april 2018 om 14.15 uur.

La séance est levée à 00 h 43. Prochaine séance le jeudi 19 avril 2018 à 14 h 15.